**Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah**

►B

# ROZHODNUTÍ KOMISE

**ze dne 17. září 2008**

**o státní podpoře C 61/07 (ex NN 71/07) – Řecko Olympic Airways Services/Olympic Airlines**

*(oznámeno pod číslem K(2008) 5073)*

**(Pouze řecké znění je závazné)**

**(Text s významem pro EHP)**

►C1 (2010/459/ES) ◄

(Úř. věst. L 222, 24.8.2010, s. 62)

Opraveno:

►C1 Oprava, Úř. věst. L 231, 1.9.2010, s. 7 (2010/459/ES)

▼B

**ROZHODNUTÍ KOMISE**

**ze dne 17. září 2008**

**o státní podpoře C 61/07 (ex NN 71/07) – Řecko Olympic Airways Services/Olympic Airlines**

*(oznámeno pod číslem K(2008) 5073)*

**(Pouze řecké znění je závazné)**

**(Text s významem pro EHP)**

►C1 (2010/459/ES) ◄

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co v souladu s výše uvedenými články vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek ([1]), a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

1. **ŘÍZENÍ**

(1) Dopisem ze dne 19. prosince 2007 informovala Komise Řecko o svém rozhodnutí zahájit řízení podle ustanovení čl. 88 odst. 2 Smlouvy s ohledem na množství finančních toků a převodů, které vyvolaly pochybnosti, zda nebyla poskytnuta státní podpora v souvislosti s financováním a provozem společností Olympic Airways Services SA a Olympic Airlines SA.

(2) Dne 14. ledna 2008 Řecko požádalo o prodloužení lhůty pro svou odpověď a Komise této žádosti vyhověla. Řecko předložilo své připomínky dne 13. února 2008.

(3) Rozhodnutí Komise o zahájení tohoto řízení bylo uveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* ([2]). Komise vyzvala zúčastněné strany, aby do jednoho měsíce od data uveřejnění rozhodnutí podaly k dotyčným opatřením své připomínky.

(4) Komise obdržela připomínky k této věci od zúčastněných stran. Tyto připomínky předala Řecku elektronickou poštou dne 9. dubna 2008. Řecko mělo možnost na tyto připomínky odpovědět. Poznámky ze strany Řecka obdržela Komise elektronickou poštou dne 13. května 2008.

([1]) Úř. věst. C 50, 23.2.2008, s. 13.
([2]) Viz poznámka pod čarou 1.

▼B

## 2. POPIS SKUTKOVÉHO STAVU

### 2.1 Strany

#### 2.1.1 *Olympic Airways Services SA*

(5) Olympic Airways Services SA je současný název společnosti, která byla dříve známa jako Olympic Airways SA ([1]). Předmětem její činnosti jsou především služby pozemního odbavení a služby technické údržby letadel. Tuto činnost provádí v Řecku a neprovozuje žádná letadla. Stoprocentním vlastníkem této společnosti je stát.

#### 2.1.2 *Olympic Airlines SA*

(6) Společnost Olympic Airlines SA zahájila svůj provoz v prosinci 2003 a byla vytvořena z leteckých divizí společnosti Olympic Airways. Poskytuje v Řecku pravidelné letecké služby na trasách v rámci EU i na mezikontinentálních trasách. Stoprocentním vlastníkem této společnosti je stát ([2]).

### 2.2 Zkoumaná opatření

(7) Rozhodnutí o zahájení řízení zkoumalo čtyři následující oblasti:

— Možné poskytnutí státní podpory společnosti Olympic Airways Services SA tolerováním jejích dluhů: Je možné, že Řecká republika poskytla této společnosti protiprávní a neslučitelnou státní podporu tím, že od ledna 2005 ([3]) soustavně toleruje neuhrazené částky daní a pojistného na sociální zabezpečení.

— Možné poskytnutí státní podpory společnosti Olympic Airways Services SA prostřednictvím rozhodnutí rozhodčího orgánu: Je možné, že Řecká republika poskytla společnosti Olympic Airways Services protiprávní a neslučitelnou státní podporu v souvislosti s platbami provedenými na základě několika rozhodnutí rozhodčího orgánu. Rozhodčí orgán rozhodoval v důsledku několika žalob o náhradu škody, které tato společnost vznesla proti státu.

— Možné poskytnutí státní podpory společnosti Olympic Airlines SA: Je možné, že Řecká republika poskytla této zadlužené společnosti s majetkovou účastí státu protiprávní a neslučitelnou státní podporu prostřednictvím plateb za

([1]) Společnost Olympic Airways SA byla formálně přejmenována na Olympic Airways – Services SA. Změna stanov společnosti Olympic Airways SA byla uveřejněna v úředním věstníku řecké vlády č. 1485/19.2.2004, akciové společnosti, ze dne 19. února 2004. Změna se týkala ustanovení článku 1, na jehož základě byla společnost přejmenována na „Olympic Airways – Services SA“ a doba jejího trvání byla stanovena na 46 let, tj. do 31. 12. 2049 včetně. Změna se týkala rovněž ustanovení článku 2. Hlavním předmětem činnosti společnosti je poskytování služeb pozemního odbavení, dílenské opravy motorů a letadel, zastupování a zprostředkování leteckých provozovatelů atd. Výrazu „Olympic Airways“ je v tomto rozhodnutí užíváno k označení společnosti „Olympic Airways SA“ do února 2004 i společnosti „Olympic Airways – Services SA“ v období následujícím.

([2]) Dne 14. září 2005 přijala Komise konečné zamítavé rozhodnutí (rozhodnutí 2005/2706/EK – dosud nezveřejněno) o podpoře poskytnuté Řeckou republikou společnostem Olympic Airways a Olympic Airlines.

([3]) Rozhodnutí z roku 2005 bralo v úvahu pouze podporu poskytnutou společnosti Olympic Airways do prosince 2004 včetně.

▼B

pronájem letadel a nevymáháním dluhů společnosti (včetně závazků na daních a pojistném na sociální zabezpečení), a to od června 2005 ([1]).

— Možné poskytnutí státní podpory společnostem Olympic Airways Services SA a Olympic Airlines prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli: Za daných okolností nemůže žádný soukromý věřitel proti žádné z těchto dvou společností podat v Řecku ani v zahraničí žalobu nebo podniknout samostatně či společně kroky k prosazení svých práv (včetně předběžného opatření a soudního příkazu nebo zákazu). Taková právní ochrana není v Řecku poskytnuta žádnému jinému subjektu než výlučně těmto dvěma společnostem. Jakákoli jiná společnost v Řecku, která by usilovala o takovou podporu před věřiteli, by musela vyhlásit konkurzní řízení.

(8) Možné poskytnutí státní podpory společnosti Olympic Airways Services SA prostřednictvím rozhodnutí rozhodčího orgánu si žádá další a podrobnější šetření. Není proto předmětem stávajícího rozhodnutí. Komise se jím bude zabývat později ve zvláštním rozhodnutí.

2.2.1 *Daně a pojistné na sociální zabezpečení neuhrazené společností Olympic Airways Services od prosince 2004*

(9) Ve svém rozhodnutí z roku 2005 Komise zjistila, že stát soustavně od společnosti Olympic Airways nevybírá v době splatnosti příslušné daně ani pojistné na sociální zabezpečení. Tyto dluhy jsou sice následně v řízení vedeném proti této společnosti „potvrzeny“, ale ze strany státu nedochází k jejich vymáhání. Společnost průběžně prováděla částečné platby formou splátek ([2]). Ve svém rozhodnutí z roku 2005 dospěla Komise k závěru, že zpožděné nebo neúplné splácení závazků na daních a pojistném na sociální zabezpečení ze strany společnosti Olympic Airways poskytovalo této společnosti výhodu v podobě hotovostního toku na úkor státu.

(10) Ve svém rozhodnutí z roku 2005 (v článku 3 uvedeného rozhodnutí) uložila Komise Řecku povinnost „okamžitého pozastavení veškerých dalších plateb vyplácených jako podpora ve prospěch společností Olympic Airways a Olympic Airlines“. Při několika příležitostech ([3]) požádala Komise řecké orgány, aby jí podaly informace o tom, jakým způsobem byl tento aspekt rozhodnutí realizován, a aby útvarům Komise podaly informace týkající se daní a pojistného na sociální zabezpečí odvedených touto společností státu. Přes tyto opakované a konkrétní žádosti řecké orgány nepodaly v této věci odpovídající informace.

(11) Řecké orgány neposkytly útvarům Komise informace a potvrzení o tom, že tyto společnosti platí v plné výši a včas příslušné daně a pojistné na sociální zabezpečení, informovaly Komisi a Evropský soudní dvůr pouze v tom smyslu, že tyto dvě společnosti, Olympic Airways Services a Olympic Airlines, nejsou schopny splácet a že nesplácejí své neustále se zvyšující dluhy veřejným orgánům.

([1]) Rozhodnutí z roku 2005 bralo v úvahu pouze podporu poskytnutou společnosti Olympic Airlines do května 2005 včetně.

([2]) V období 2003–2004 provedla společnost Olympic Airways například platby ve výši 7,7 milionů EUR vázané na dohody o vypořádání vztahující se na období před rokem 2003.

([3]) Dopisy Komise ze dne 25. srpna 2006 (ref D (2006) 217009) a ze dne 16. července 2007 (ref D (2007) 313288).

▼B

(12) V dopise ze dne 30. října 2006 ([1]) předložily řecké orgány útvarům Komise dopis ze dne 13. června 2006 nadepsaný „Progresivní finance“, jehož původcem je „nezávislý posuzovatel“ a jehož předmětem je finanční situace společnosti Olympic Airways. Odborník vycházel z rozvahy za rok 2004 (která nebyla Komisi poskytnuta) a z hotovostního toku v roce 2006. Odborník dospěl k závěru, že nepříznivá finanční situace společnosti na základě jemu dostupných informací přímo souvisí se závazky této společnosti vůči státu a vůči správě sociálního zabezpečení a s nesplacenou státní podporou. Ve zprávě „Progresivní finance“ se rovněž uvádí, že s ohledem na hotovostní tok v roce 2006 není společnost považována za důvěryhodnou a neměla možnost získat půjčku a splácet z ní státní podporu, která jí byla podle zjištění konstatovaného v rozhodnutí z roku 2005 poskytnuta.

(13) V souvislosti s řízením ve věci T-423/05 R byla společnost Olympic Airways dále požádána předsedou Soudu prvního stupně, aby soudu podala informace o své schopnosti vrátit státní podporu, jejíž poskytnutí Komise zjistila, a o míře své zadluženosti.

(14) V dopise ze dne 27. listopadu 2006 předložila společnost soudu zprávu vypracovanou nezávislým odborníkem, společností Price Waterhouse Coopers, o možnosti vrácení podpory ve formě splátek a vyměření podpory, která byla splacena v návaznosti na zamítavé rozhodnutí Komise z roku 2002 a 2005.

(15) Odborník společnosti Olympic Airways (PWC) došel ve svých výpočtech k závěru, že částka, která má být v důsledku rozhodnutí z roku 2005 vrácena zpět, činí 411 milionů EUR a mohla by být uhrazena ve 48 měsíčních splátkách, a případně rozdělena na delší časové období do 96 splátek, pouze pokud by s ohledem na dluhy, které má společnost u správy sociálního zabezpečení, došlo k zákonné úpravě. Odborník nicméně konstatoval, že „analýza hotovostních toků společnosti Olympic Airways provedená na základě podkladů, které nám společnost poskytla (a jejichž přesnost a úplnost nebylo vzhledem k časové tísni možné podrobně ověřit), vede k závěru, že možnost úplného nebo částečného navrácení dlužných částek není reálná.“.

(16) Na počátku vyšetřovacího řízení dospěla Komise k předběžnému závěru, že povinnost pozastavit vyplácení veškeré další podpory společnosti Olympic Airways, uvedená v článku 3 rozhodnutí z roku 2005, nebyla splněna. Komise došla dále k předběžnému závěru, že společnost Olympic Airways neplatí v plné výši a včas příslušné závazky na daních a pojistném na sociální zabezpečení, že není ani schopna splácet své stávající dluhy a že takové chování je možné pouze v důsledku tolerance ze strany státu.

2.2.2 *Státní podpora poskytnutá společnosti Olympic Airlines od roku 2005*

(17) Co se týče společnosti Olympic Airlines, vyhodnotila Komise ve svém rozhodnutí z roku 2005 jako státní podporu udělenou společnosti Olympic Airlines „přijetí leasingových plateb společností Olympic Airways a Řeckem od společnosti Olympic Airlines za další pronájem letadel, které jsou nižší než splátky hlavních leasingů …“

([1]) Ref.: 3082.07/004/A/9749.

▼B

(18) Řecká republika nezpochybnila skutečnost, že stát a společnost Olympic Airways ([1]) dále pronajímaly příslušná letadla společnosti Olympic Airlines za sazby nižší než splátky původních leasingů, nesouhlasila nicméně s hodnocením, že se jedná o státní podporu. Řecká republika se hájila tvrzením, že společnost Olympic Airlines platila za tento další pronájem tržní ceny, a nebyla proto nijak zvýhodněna.

(19) Jak bylo výše zmíněno, článek 3 rozhodnutí z roku 2005 požadoval, aby Řecko okamžitě pozastavilo vyplácení veškeré státní podpory. Přestože Komise Řecku opakovaně připomněla jeho povinnost ([2]) „*okamžitě pozastavit vyplácení veškeré další podpory společnostem Olympic Airways a Olympic Airlines*“ a opakovaně žádala, aby Komisi podalo informaci, že společnost Olympic Airlines v současné době již hradí nebo uhradila splátky hlavních leasingů vztahujících se na pronájem letadel uvedených v rozhodnutí z roku 2005, řecké orgány tak neučinily.

(20) V souvislosti s finanční situací společnosti Olympic Airlines Komise Řecko požádala, aby jí poskytlo informace týkající se současné finanční situace společnosti Olympic Airlines a způsobu jejího současného fungování. Informace poskytnuté řeckými orgány před zahájením řízení Komisi nijak neujistily. Komisi není známo, jak společnost financuje svůj každodenní provoz a jak řeší své ztráty. Komise vyjádřila pochybnosti, zda společnost v plné výši a včas platí příslušné závazky na daních a sociálním pojištění nebo zda nevyužívá toho, že stát je k ní v tomto ohledu tolerantní.

(21) Ve svém rozhodnutí o zahájení řízení Komise shledala, že ačkoli společnost Olympic Airlines zahájila svou činnost v roce 2003 s nulovým nebo nízkým dluhem, ([3]) v roce 2004 již vykazovala při obratu 616,7 milionu EUR provozní ztrátu ve výši 94,5 milionu EUR, přičemž před zdaněním činila čistá ztráta za tento rok 87,1 milionu EUR. V roce 2005, kdy její příjmy činily 643 milionů EUR ([4]), oznámila společnost Olympic Airlines čistou ztrátu 123,7 milionu EUR ([5]). Sdělovací prostředky přinášely zprávy o tom, ([6]) že ztráty společnosti přesáhnou v roce 2006 120 milionů EUR. Jelikož společnost Olympic Airlines zahájila svůj provoz v prosinci roku 2003, vyplývá z uvedeného, že během prvních tří let své činnosti utrpěla ztrátu v celkové výši přesahující 330 milionů EUR.

2.2.3 *Poskytnutí státní podpory společnostem Olympic Airways Services SA a Olympic Airlines SA prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli*

(22) Článek 22 zákona č. 3404/05 ([7]) stanoví, že „proti společnostem Olympic Airlines S.A., Olympic Airways – Services S.A., Olympic Aviation S.A., proti jejich aktivům ani žádné části jejich aktiv, která je nutnou či užitečnou součástí těchto aktiv, nelze v Řecku ani v zahraničí podat do 28. února 2006 včetně žalobu ani podniknout samostatné či společné kroky k prosazení práv (včetně předběžného opatření a soudního příkazu nebo zákazu); každá taková v současnosti probíhající žaloba, jakož i důsledky

([1]) Dopis ze dne 16. listopadu 2006.
([2]) Dopisy ze dne 25. srpna 2006 (ref. D (2006) 217009) a 16. července 2007 TREN (ref. D (2007) 313288).
([3]) Společnosti Olympic Airways zůstaly všechny dlouhodobé dluhy a co se týče daní, pojistného na sociální zabezpečení a dalších poplatků řeckému státu, byly na společnost Olympic Airlines převedeny pouze závazky za jeden měsíc.
([4]) Zdroj: Reuters, 20. prosince 2006.
([5]) Společnost patrně nezveřejnila výsledky auditů svého účetnictví od prosince 2003.
([6]) Zdroj: Kathimerini, 21. září 2007.
([7]) „Úprava záležitostí týkajících se univerzity a technologických otázek v oblasti vyššího vzdělávání a další ustanovení“ (úřední věstník řecké vlády A 260).

▼B

veškerých těchto opatření budou po výše uvedené období pozastaveny. Na Řecký stát se tato omezení nevztahují.“ Platnost tohoto opatření byla třikrát prodloužena, nejprve do 31. října 2006 ([1]), následně do 31. října 2007 ([2]) a nakonec do 31. října 2008.

(23) Tímto ustanovením bylo v Řecku i v zahraničí fakticky zakázáno vymáhání soudních rozhodnutí proti kterékoli společnosti patřící do skupiny Olympic Group. Cílem tohoto zákona je jednostranně chránit tyto společnosti před plněním povinností, které jim uložil soud, zastavit řízení, jejichž cílem je tyto povinnosti vymáhat, a vyloučit možnost předběžných opatření.

(24) Komise dospěla k závěru, že toto opatření zajišťuje společnosti Olympic Airways a dalším společnostem v rámci skupiny přednostní zacházení, protože jim uděluje typ právní ochrany, která není poskytována žádným domácím ani zahraničním leteckým společnostem nebo vůbec jakémukoli jinému hospodářskému subjektu. Jakákoli jiná společnost v Řecku, která by usilovala o takovouto ochranu před věřiteli, by musela vyhlásit konkurzní řízení.

### 2.3 **Počáteční hodnocení Komise**

#### 2.3.1 *Existence podpory*

##### 2.3.1.1 Daně a pojistné na sociální zabezpečení neuhrazené společností Olympic Airways Services od prosince 2004

(25) Po zahájení vyšetřovacího řízení došla Komise k závěru, že tolerování dluhů společnosti Olympic Airways Services na daních a pojistném na sociální zabezpečení, které se hromadily od ledna 2005, ze strany státu jednoznačně představuje poskytnutí státních prostředků jednomu podniku, který se účastní hospodářské soutěže s jinými podniky, a jako taková tedy představuje státní podporu.

##### 2.3.1.2 Státní podpora poskytnutá společnosti Olympic Airlines od roku 2005

(26) Po zahájení vyšetřovacího řízení došla Komise k závěru, že domnělé snížení plateb za pronájem letadel a nevymáhání dluhů vůči státu (včetně závazků na daních a pojistném na sociální zabezpečení) uplatňované ve prospěch společnosti Olympic Airlines od května 2005 zahrnuje využití státních prostředků ve prospěch konkrétních podniků, které se účastní hospodářské soutěže s jinými podniky, a jako takové tedy představuje státní podporu.

##### 2.3.1.3 Státní podpora prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli

(27) Komise došla rovněž k závěru, že zvláštní ochrana před věřiteli poskytnutá oběma společnostem se podobá ochraně před konkurzním řízením. V tomto ohledu podle ustálené judikatury platí ([3]), že v případech, kdy členský stát zavede systém odchylující se od pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti ve prospěch určitého podniku, považuje se takový systém za státní podporu, je-li zjištěno, že danému podniku bylo umožněno

([1]) Článek 28 zákona č. 3446/2006 (Úřední věstník řecké vlády A 49, 10.3.2006).
([2]) Článek 35(B) zákona č. 3492/2006 (Úřední věstník řecké vlády A 210, 5.10.2006).
([3]) Věc Industrie Aeronautiche e Meccaniche Rinaldo Piaggio SpA v. International Factors Italia SpA (Ifitalia), C-295/97.

▼B

pokračovat v podnikání za okolností, za nichž by mu to podle pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti umožněno nebylo, nebo získal-li daný podnik od státu další výhody.

2.3.2 *Slučitelnost podpory*

(28) Při zahájení vyšetřovacího řízení ohledně veřejného financování, jehož prostředky měla získat společnost Olympic Airways Services podle předpokladu tím, že stát toleroval její dluhy (včetně povinnosti odvádět daně a pojistné na sociální zabezpečení), a tím, že jí byla poskytnuta zvláštní ochrana před věřiteli, vyjádřila Komise vážné pochybnosti o tom, jestli by kterékoli z těchto opatření bylo možné prohlásit za slučitelné se společným trhem, protože nebylo patrně možno uplatnit žádnou z výjimek z obecného zákazu poskytování státní podpory.

(29) Podobně pokud jde o veřejné financování, jehož prostředky měla získat společnost Olympic Airlines podle předpokladu tím, že stát toleroval její dluhy (včetně povinnosti odvádět daně a pojistné na sociální zabezpečení), že platila nižší částky za pronájem letadel, a tím, že jí byla poskytnuta zvláštní ochrana před věřiteli, vyjádřila Komise vážné pochybnosti o tom, jestli by kterékoli z těchto opatření bylo možné prohlásit za slučitelné se společným trhem, protože nebylo patrně možno uplatnit žádnou z výjimek z obecného zákazu poskytování státní podpory.

## 3. PŘIPOMÍNKY ŘECKA

(30) Řecká republika úvodem svých poznámek zdůrazňuje význam jasného určení časového období, které je v rámci současného vyšetřování předmětem zkoumání. Zahájení řízení se ve vztahu ke společnosti Olympic Airways počítá od prosince 2004 a ve vztahu ke společnosti Olympic Airlines od května 2005. Řecká republika má proti tomu námitky, přičemž poukazuje na to, že například částka 12 267 250 EUR (kapitál včetně úroků) uvedená na třetím řádku tabulky v odstavci 138 rozhodnutí z roku 2005 se vztahuje k dluhu společnosti Olympic Airways – Services S.A. ke dni 9. března 2005, což byl dluh u orgánů daňové správy. Podle stanoviska řeckých orgánů by mělo být východiskem stávajícího vyšetřování vedeného Komisí podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES datum, kdy bylo vydáno rozhodnutí z roku 2005 (tj. 14. září 2005).

(31) Řecká republika dále prohlásila, že podporu za období uvedené v rozhodnutí z roku 2005 již vrátila zpět. V dopise ze dne 21. listopadu 2007 Řecká republika Komisi informovala, že rozhodnutí z roku 2005 v plném rozsahu provedla.

### 3.1 **Daně a pojistné na sociální zabezpečení neuhrazené společností Olympic Airways Services od prosince 2004**

(32) Ve vztahu k tomuto režimu podpory Řecká republika uvádí, že pokud jde o daně a pojistné na sociální zabezpečení, má společnost písemné potvrzení o bezdlužnosti. Znamená to, že řecký stát nemá v současné době vůči této společnosti žádné pohledávky, které by byla povinna s okamžitou platností uhradit. Společnost není povinna s okamžitou platností splatit orgánům daňové správy žádné dluhy, které nebyly splaceny proto, že si společnost úspěšně vymohla soudní úlevy a že obdržela rozsudky příslušných vnitrostátních soudů. Vymahatelné pohledávky u společnosti Olympic Airways Services nepožaduje ani Úřad pro civilní letectví. Některé dřívější dluhy společnosti Olympic Airways Services u fondu sociálního zabezpečení (IKA) jsou

▼B

hrazeny formou měsíčních splátek v souladu s obecně platnými ustanoveními zákona 3518/2006. Řecko na základě toho tvrdí, že se ze strany řeckého státu nejedná ve vztahu k údajnému nesplácení dluhů o žádnou „dlouhodobou toleranci“.

(33) Řecká republika uznala, že zpoždění společnosti s uveřejňováním rozvah není v souladu s jejími povinnostmi vyplývajícími z vnitrostátních právních předpisů. Informovala nicméně Komisi o tom, že již podnikla vhodná opatření, aby zajistila, že se tato záležitost bude řešit. Představenstvo společnosti Olympic Airways Services již přijalo rozhodnutí, že pověří auditorskou firmu aktualizací účetní závěrky. Společnost již sestavila návrh rozvah na roky 2004 až 2006. V odhadu rozvahy společnost poskytla představu o své finanční situaci v roce 2007.

(34) Z návrhu rozvah za období 2004–2006 vyplývá, že pokud jde o hodnotu vlastního jmění, dosahovaly ztráty společnosti na konci roku 2006 výše […] (*) milionů a její dluhy na daních, poplatcích a pojistném na sociální zabezpečení činily 1 098 milionů EUR. Na konci roku 2007 se nicméně hodnota vlastního jmění společnosti významně zlepšila a nyní dosahuje výše […]* milionů. Její dluhy na daních, poplatcích a pojistném na sociální zabezpečí nyní dosahují výše […]* milionů.

(35) Podle poskytnutých informací (které se zakládají na odhadech poskytnutých společností) byla struktura dluhů vůči státu a poskytovatelům sociálního zabezpečení k 31.12.2007 následující:

*v milionech EUR*

| | Dluhy společnosti Olympic Airways Services | Částky | Celkem |
|---|---|---|---|
| Dluhy na pojistném na sociální zabezpečení | Bilance dřívějších dluhů u fondu IKA hrazených v měsíčních splátkách | […]* | |
| Dluhy na pojistném na sociální zabezpečení | Nevymahatelné dluhy společnosti Olympic Airways Services za měsíc prosinec a vánoční prémie (splatné do konce února 2008) | […]* | |
| Dluhy na pojistném na sociální zabezpečení | | | […]* |
| Daně – poplatky | Potvrzené dluhy u finančního úřadu FABE s pozastavenou splatností na základě opravných prostředků (od daňových auditů až do 30.4.2007) | […]* | |

(*) Informace, na kterou se vztahuje profesionální tajemství.

▼B

*v milionech EUR*

| | Dluhy společnosti Olympic Airways Services | Částky | Celkem |
|---|---|---|---|
| | Odhady daní a pokut společností Olympic Airways Services od května do prosince 2007 | […]* | |
| Daně – poplatky | | | […]* |
| Celkový součet | | | […]* |

(36) Co se týče dluhů na pojistném na sociální zabezpečení, uhradila společnost Olympic Airways Services všechny své dluhy fondu IKA a učinila opatření, aby v souladu se zákonem 3518/2006 byly uhrazeny dřívější dluhy za období do 31.10.2006 včetně. Účetně se Olympic Airways Services v hodnoceních účetní závěrky z roku 2007 jeví jako společnost se závazky vůči poskytovatelům sociálního zabezpečení, jejichž celková výše odpovídá částce stanovené splátkovým režimem k 31.12.2007 a navýšené o příspěvky za měsíc prosinec a vánoční prémii za rok 2007.

(37) Řecká republika v souvislosti se splátkovým režimem pro vyrovnání dřívějších dluhů společnosti Olympic Airways Services u fondu IKA a splácení formou měsíčních splátek poznamenala, že jak podle právních předpisů Společenství, tak podle ustálené judikatury musí vyrovnání dluhů vůči státu proběhnout v souladu s předpisy vnitrostátního práva. Takový postup je v souladu s právem Společenství v případě, že daný právní rámec dlužníky nediskriminuje. Řecká republika v této souvislosti rovněž cituje sdělení Komise o použití předpisů o státní podpoře v případě opatření týkajících se přímého zdanění podnikatelské činnosti ([1]), ve kterém Komise konstatuje, že daňová opatření, která se vztahují na všechny hospodářské subjekty provozující svou činnost na území členského státu jsou *prima facie* obecná opatření.

(38) Postupy stanovené vnitrostátními právními předpisy pro vybírání dřívějších dluhů vůči fondu IKA se v souladu s obecným právním rámcem, jímž se řídí splácení dluhů státu, vztahují bez rozdílu na všechny dlužníky, včetně společnosti Olympic Airways Services. Ve vztahu k Řecku proto nenastávají žádné zvláštní okolnosti, a nedochází proto ani k porušení čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.

(39) Pokud jde o dluhy na daních, splatila společnost Olympic Airways Services veškeré potvrzené dluhy finančnímu úřadu (finanční úřady FABE a FAEE) s výjimkou dluhů, na které se jí podařilo získat u řeckých soudů opravné prostředky. Jejími jedinými neuhrazenými dluhy jsou tedy dluhy, které podle vnitrostátních právních předpisů nejsou splatné a vymahatelné.

(40) Ve svém odhadu rozvahy na rok 2007 se společnost Olympic Airways Services jeví jako společnost, která má závazky na daních a poplatcích, které zahrnují všechny částky uvedené ve zmiňované tabulce vztahující se na rok 2007. Ve svém úhrnu dosahují tyto částky (a k nim připočtené pokuty a přirážky)

([1]) Úř. věst. C 384, 10.12.1998, s. 3.

▼B

výše […]* milionů EUR. Řecká republika nicméně uvádí, že společnost není v současnosti zatížena povinností splácet řeckému státu žádný z výše zmíněných dluhů, protože se jí podařilo získat v této věci opravné prostředky.

(41) Odhad rozvahy na rok 2007 obsahuje dále i odhad, který vypracovala společnost sama a který počítá s pravděpodobnými dluhy ve výši […]* milionů EUR.

(42) Řecká republika v této souvislosti žádá, aby Komise rozlišovala mezi (a) dluhy, které jsou uvedeny v účetní evidenci společnosti pro účely účetnictví, a (b) dluhy, které jsou v současné době splatné řeckému státu v souladu s obecně platnými ustanoveními vnitrostátních právních předpisů. Zkoumání jakýchkoliv sporných otázek, které jsou v rámci tohoto řízení předmětem přezkumu ze strany Komise, by se mělo zaměřit pouze na druhou skupinu dluhů.

(43) Na základě poskytnutých informací je Řecká republika toho názoru, že v daném případě nedošlo k žádnému přesunu státních prostředků ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES, a o to méně pak k jakémukoliv zvýhodněnému zacházení se společností Olympic Airways Services.

### 3.2 **Státní podpora poskytnutá společnosti Olympic Airlines od roku 2005**

(44) Ve vztahu k dalšímu pronájmu letadel společnosti Olympic Airlines společností Olympic Airways Services a řeckým státem řecké orgány prohlašují, že společnost Olympic Airlines byla finančně schopná uzavřít smlouvy o operativním leasingu přímo s účastníky trhu a že uzavřením smluv o operativním leasingu nebyla společnost Olympic Airlines nikdy zvýhodněna, protože za poskytování tohoto leasingu byly smluveny běžné tržní ceny, a nejednalo se tedy o žádnou skrytou státní podporu.

(45) Při výběru společnosti Olympic Airlines navíc společnost Olympic Airways Services postupovala stejně, jako by na jejím místě postupoval kterýkoliv jiný soukromý investor, protože jednak nejlepším možným způsobem snížil své měsíční ztráty, jednak zároveň zajistil, aby se tato ztráta postupně snižovala i nadále, jak vyplývá z ohlášeného záměru společnosti Olympic Airlines sjednat nové podmínky a převzít hlavní leasing.

(46) Řecká republika si rovněž přála poukázat na to, že by tyto leasingové platby, které společnost Olympic Airlines odváděla za operativní pronájmy, neměly být srovnávány s leasingovými platbami za finanční leasing, s nimiž je podle jejího názoru Komise mylně srovnává. Jedná se totiž o rozdílné typy leasingu.

(47) Pokud jde o dluhy společnosti Olympic Airlines na daních a pojistném na sociální zabezpečení, prohlašuje Řecká republika, že jejich nesplácení tolerováno nebylo, neboť společnost Olympic Airlines své dluhy na pojistném na sociální zabezpečení v plné výši vyrovnala. Co se týče jejích dluhů na daních, opožděné splácení pouze jedné části dluhů na daních vůči řeckému státu, k němuž docházelo po omezenou dobu od rozhodnutí z roku 2005, nepředstavuje „dlouhodobou toleranci“ ze strany řeckého státu. Řecký stát každopádně tvrdí, že učinil již veškerá opatření,

▼B

která mu ukládají vnitrostátní právní předpisy, aby potvrdil a následně vybral větší část nedoplatků společnosti. Společnost mimoto již podala žádost o úhradu svých potvrzených dluhů na daních v 48 splátkách v souladu s obecně platnými předpisy vnitrostátního práva.

3.2.1 *Další pronájmy letadel*

(48) Další pronájem letadel za cenu nižší, než je cena leasingových plateb hlavního leasingu, nepředstavuje státní podporu, protože nedošlo ke zvýhodněnému zacházení se společností Olympic Airlines a společnost nezískala žádnou výhodu, kterou by nebyla získala za tržních podmínek. Řecké orgány tvrdí, že Komise vůbec nezkoumala úroveň těchto leasingových plateb pomocí testu soukromého investora a použila chybnou metodiku, protože místo toho, aby zkoumala, zda byl pronájem smluven za tržní cenu, vzala v úvahu rozdíl mezi hlavním leasingem a dalším pronájmem letadel.

3.2.2 *Finanční a operativní leasing*

(49) Řecká republika se domnívá, že Komise se dopustila zjevné chyby tím, že nerozlišila mezi finančním a operativním leasingem.

(50) Řecká republika za prvé poukázala na to, že ze všech letadel, která měla společnost Olympic Airlines v pronájmu, byla čtyři letadla typu A340-300 pronajímána této společnosti společností Olympic Airways Services, která těmito letadly disponovala na základě finančního leasingu. Počínaje prosincem 2004 nahradil společnost Olympic Airways Services v tomto finančním leasingu řecký stát, a sice od prosince 2004 (u prvních dvou strojů) a od dubna 2005 (u druhých dvou strojů). Od uvedené doby až do současnosti tato letadla dále pronajímá společnosti Olympic Airlines řecký stát.

(51) Řecko k tomu vysvětluje, že finanční leasing je leasing, při němž dochází k faktickému převodu rizik a výhod vyplývajících z vlastnictví věci (k následnému převodu vlastnictví dojít může i nemusí). Ve skutečnosti odpovídá koupi věci pod podmínkou, že její cena bude uhrazena ve formě splátek. Operativní leasing je každý jiný leasing než leasing finanční. Výše leasingové platby proto v případě finančního leasingu odpovídá výši splátky, kterou se hradí hodnota letadla, takže finanční nájemce se po splacení leasingu stává majitelem letadla. Hrazení měsíčních leasingových plateb řeckým státem pronajímatelům letadel skončí v roce 2011, kdy se tato letadla zcela stanou jeho majetkem.

(52) Rozhodnutí řeckého státu dále pronajímat letadla za ceny nižší, než je výše plateb finančního leasingu hrazených v rámci hlavního leasingu, nepředstavuje udělení státní podpory ve prospěch společnosti Olympic Airlines, protože (a) je odůvodněno rozdílnou povahou těchto dvou typů smluv a protože (b) leasingové platby hrazené v rámci dalších operativních leasingů odrážejí tržní výši leasingových plateb za podobné typy letadel v době, kdy došlo k uzavření smluv.

(53) Je proto zcela zřejmé, že leasingová platba v rámci finančního leasingu je vyšší než leasingová platba v rámci prostého operativního leasingu, protože taková platba zahrnuje rovněž splácení hodnoty letadla. Společnost Olympic Airlines naopak hradila

▼B

řeckému státu leasingovou platbu pouze za provoz letadla, aniž by – jak je stanoveno ve smlouvě – v budoucnu očekávala nabytí vlastnického práva.

(54) V souvislosti s operativním leasingem na letadla provozovaná společností Olympic Airlines Řecká republika Komisi informovala, že kromě jednoho dalšího pronájmu (letadla A300-600) skončila všem ostatním dalším pronájmům letadel sjednaným mezi společností Olympic Airways Services a Olympic Airlines platnost. V řadě případů došlo mezi společností Olympic Airlines a počátečními pronajímateli ke sjednání nových smluvních podmínek a k obnovení smluv (k různým datům mezi roky 2005 a 2007), a to na základě běžných tržních cen a bez zprostředkující účasti společnosti Olympic Airways Services.

(55) Konkrétně v případě čtyř leasingových smluv na letadlo typu DHC 8-102, čtyř leasingových smluv na letadlo typu B-737-400, jedné leasingové smlouvy na letadlo typu B-737-300 a tří leasingových smluv na letadlo typu B-717-200, kde dříve byla nájemcem společnost Olympic Airways Services, je nyní na místě nájemce v rámci hlavního operativního leasingu společnost Olympic Airlines.

(56) Podle názoru Řecka bylo rozhodnutí společnosti Olympic Airways Services používat letadla k tvorbě zisku a snížit své ztráty jejich dalším pronájmem společnosti Olympic Airlines z obchodního hlediska plně odůvodněné a schopné obstát v testu soukromého investora. Podepsáním těchto smluv o dalším pronájmu se navíc společnost Olympic Airways Services zbavila nákladů na ostrahu a technickou údržbu letadel a mohla čerpat zisk z toho, že společnosti Olympic Airlines poskytovala k těmto letadlům služby pozemního odbavení a služby technické údržby.

3.2.3 *Dluhy a současná finanční situace společnosti Olympic Airlines*

(57) Za období 2004–2007 společnost Olympic Airlines vykázala zvýšení příjmů o 16,5 % a podařilo se jí omezit nárůst výdajů (vyjma pohonných hmot) na 9,7 %.

(58) Podle ustanovení zákona 2190/1920 je společnost povinna dokončit přípravu své účetní závěrky za rok 2007 do konce dubna 2008. K objasnění finanční situace společnosti Olympic Airlines poskytlo Řecko následující tabulku.

| PŘÍJMY – VÝDAJE | 2007 Odhady | 2006 | 2005 | 2004 |
|---|---|---|---|---|
| CELKOVÝ PŘÍJEM | […]* | […]* | […]* | […]* |
| | […]* | […]* | […]* | […]* |
| LETECKÝ BENZÍN | […]* | […]* | […]* | […]* |
| DALŠÍ POMĚRNÉ VÝDAJE | […]* | […]* | […]* | […]* |
| CELKOVÉ POMĚRNÉ VÝDAJE | […]* | […]* | […]* | […]* |
| VÝSLEDEK PŘED ZAPOČTENÍM STÁLÝCH VÝDAJŮ | […]* | […]* | […]* | […]* |
| | […]* | […]* | […]* | […]* |

▼B

| PŘÍJMY – VÝDAJE | 2007 Odhady | 2006 | 2005 | 2004 |
|---|---|---|---|---|
| PLATBY ZA PRONÁJEM LETADEL | […]* | […]* | […]* | […]* |
| DALŠÍ VÝDAJE | […]* | […]* | […]* | […]* |
| CELKEM | […]* | […]* | […]* | […]* |
| ZISK PŘED ÚROKY, ZDANĚNÍM, ODPISY A AMORTIZACÍ (EBITDA) | […]* | […]* | […]* | […]* |
| | […]* | […]* | […]* | […]* |
| CELKOVÁ AMORTIZACE | […]* | […]* | […]* | […]* |
| VÝSLEDEK | […]* | […]* | […]* | […]* |
| DALŠÍ FINANČNÍ VÝDAJE | […]* | […]* | […]* | […]* |
| CELKOVÝ VÝDAJE | […]* | […]* | […]* | […]* |
| ZISK PŘED ZDANĚNÍM A MIMOŘÁDNÉ POLOŽKY | […]* | […]* | […]* | […]* |
| MIMOŘÁDNÝ HOSP. VÝSLEDEK | […]* | […]* | […]* | […]* |
| ZISK PŘED ZDANĚNÍM (EBT) | […]* | […]* | […]* | […]* |

(59) Jak je uvedeno v tabulce, celkový příjem společnosti Olympic Airlines činil v roce 2004 […]* milionů, přičemž výše celkových výdajů dosáhla před zdaněním hodnoty […]*, na základě čehož společnost vykázala ztrátu 87,1 milionů EUR. V následujících letech se situace společnosti zhoršila. V roce 2007 činily ztráty […]* milionů.

(60) Podle řeckých orgánů je tato změna ve finanční situaci společnosti Olympic Airlines do značné míry důsledkem její právní nezpůsobilosti zvyšovat svůj základní kapitál ([1]), kterou jí ukládá její jediný akcionář (řecký stát), a komplikace, které způsobila předcházející rozhodnutí o státní podpoře ve snaze zahrnout do společnosti soukromé prostředky.

(61) Společnost poukázala na to, že dlouhodobý nedostatek kapitálu ji přinutil k tomu, aby významně zvýšila ceny, a to zejména za pronájem letadel, přičemž k záporným výsledkům jejího hospodaření přispěly spíše krátkodobé než dlouhodobé pronájmy. Z nedostatku kapitálu docházelo navíc ke značnému zpožďování při zavádění inovací do výrobního procesu v rámci společnosti, což vedlo například k opožděnému zavedení elektronických letenek.

(62) Bez ohledu na tyto skutečnosti řecké orgány prohlašují, že společnost pravidelně hradila své dluhy v rámci systému sociálního zabezpečení a že nemá žádné vymahatelné dluhy v rámci hlavního systému sociálního zabezpečení, fondu IKA.

([1]) Na rozdíl od jejího hlavního konkurenta na domácím trhu, společnosti Aegean Airlines, která svůj základní kapitál zvýšila již několikrát.

▼B

(63) V současné době je společnost v prodlení se splácením svého dluhu několika věřitelům. Konkrétně dosáhly její celkové vymahatelné dluhy (do 31.12.2007) u společnosti Olympic Airways Services (a její dceřiné společnosti Olympic Aviation) výše […]*, u společnosti Athens International Airport […]* milionů a u společnosti Olympic Catering […]* milionů.

(64) V současnosti dochází také k prodlení se splácením některých dluhů, které má společnost u orgánů daňové správy a Úřadu pro civilní letectví. Podle údajů dostupných Řecké republice činily ke dni 7. února 2008 potvrzené dluhy společnosti Olympic Airways Services na daních za období do 31.12.2007 […]* milionů. V současnosti je z této částky splatných a vymahatelných pouze […]* milionů.

(65) Společnost byla v prodlení s úhradou leasingových splátek řeckému státu za pronájem letadel v celkové výši […]* milionů. Společnost řeckému státu nezaplatila ani částku ve výši […]* na rezervy na technickou údržbu letadel.

(66) Řecká republika poukázala na to, že otázka dlouhodobé tolerance nesplácení dluhů společnosti Olympic Airlines řeckému státu byla vznesena poprvé v rozhodnutí z roku 2005. Konstatuje, že v rozhodnutí z roku 2005 bylo shledáno, že v návaznosti na vyšetřování vedené odborníky Společenství společnost v této souvislosti vyrovnala své závazky za období, které bylo předmětem zkoumání (tj. období do května 2005).

(67) Řecká republika proto zdůrazňuje, že i když v současnosti zůstávají některé dluhy společnosti Olympic Airlines vůči státu nesplaceny, týká se prodlení s jejich splácením pouze krátkého časového období. Podle názoru státu to vzhledem k podmínkám stanoveným příslušnou judikaturou Společenství samo o sobě není dostatečným důvodem k tvrzení, že ze strany řeckého státu došlo k dlouhodobé toleranci.

(68) Podle judikatury „chování veřejného orgánu příslušného k vybírání pojistného na sociální zabezpečení, který toleruje, aby toto pojistné bylo placeno s prodlením, nepochybně poskytuje podniku, který z toho má prospěch, podstatné obchodní zvýhodnění tím, že snižuje jeho náklady vyplývající z obvyklého uplatnění systému sociálního zabezpečení“ ([1]).

(69) Má-li být nicméně toto hospodářské zvýhodnění chápáno jako státní podpora ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES, je rovněž třeba prokázat, že daný podnik by takovou výhodu nezískal za běžných tržních podmínek, jinými slovy je třeba prošetřit, jestli organizace, která byla příjemcem příspěvků, jednala stejným způsobem, jakým by za daných okolností jednal soukromý věřitel.

(70) Podle názoru Řecka není toto měřítko v praxi snadno uplatnitelné, protože neexistuje žádná norma pro jednání soukromého věřitele. Konkrétně se soukromý věřitel může v závislosti na finančních vyhlídkách dlužníků a své životaschopnosti rozhodnout, že nepodnikne žádné kroky, nebo že naopak k získání

([1]) Věc DM Transport, C-256/97, Sb. rozh. 1999, s. I-3913, bod 19.

▼B

vymahatelných dluhů využije veškerých jemu dostupných zákonných prostředků. Řecko se proto domnívá, že je třeba prošetřit, zda veřejný orgán podnikl v zájmu získání dluhů veškeré dostupné právní kroky a zda tak učinil bez prodlení ([1]).

(71) V případě společnosti Magefesa ([2]) soud rozhodl, že několikaleté (více než osmileté) nesplácení dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení je známkou toho, že orgány nevyužily veškerých zákonných prostředků k zajištění splácení těchto dluhů.

(72) Podobně v případě společnosti Lenzing ([3]) byl Soud prvního stupně toho mínění, že a) tolerance nesplácení pojistného na sociální zabezpečení po dobu nejméně 6 let, což umožnilo hromadění dluhů, b) tolerance nedodržování uzavřené dohody o splácení dluhu a c) uzavření nové dohody o splácení dluhu i přesto, že orgány mohly vzhledem k porušení podmínek původní dohody požadovat okamžitou úhradu pohledávek v jejich plné výši – případně i prostřednictvím exekučního vymáhání – nesplňuje test soukromého věřitele, a odpovídá tedy státní podpoře.

(73) Konečně ve věci Španělska v. Komise ([4]) Evropský soudní dvůr rozhodl, že ačkoli španělské orgány potřebovaly tři roky na to, než se jim podařilo dosáhnout s podniky dohod o restrukturalizaci dluhu, a ačkoli odepsaly dvě třetiny těchto dluhů a uzavřely dohody o restrukturalizaci dluhu na dobu 10 let s dvouletým ochranným obdobím, jednaly v souladu s testy soukromého věřitele a k získání svých pohledávek využily veškerých zákonných prostředků.

(74) S ohledem na to se Řecká republika domnívá, že z její strany nedošlo k žádné dlouhodobé toleranci, pokud jde o vybírání vymahatelných dluhů společnosti Olympic Airlines.

### 3.3 **Poskytnutí státní podpory prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli**

(75) Ve své odpovědi Řecká republika tvrdí, že příslušná právní ustanovení nevedou k odejmutí práv věřitelů společností Olympic Airways a Olympic Airlines týkajících se vymáhání jejich pohledávek v souladu s vnitrostátními právními předpisy, nýbrž pouze k jejich pozastavení, které je podle vnitrostátní judikatury slučitelné s vnitrostátními právními předpisy (a zejména pak s ústavou). Řecké orgány konstatují dále, že stát (včetně všech státních agentur, které by mohly prostřednictvím státních prostředků poskytovat výhody) je z oblasti působnosti této ochrany před věřiteli výslovně vyloučen. Podle jejich názoru proto nemůže dojít k poskytnutí státní podpory ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES. K poskytnutí státní podpory by došlo pouze tehdy, kdy by řecký stát ručil věřitelům společností Olympic Airways Services a/nebo Olympic Airlines za splacení jejich dluhů nebo kdy by jménem těchto společností prováděl dodavatelům a/nebo věřitelům platby.

([1]) Věc Španělsko v. Komise (Magefesa), C-480/98, Sb. rozh. 2000, s. I-8717, a věc Španělsko v. Komise, C-276/02, Sb. rozh. 2004, s. I-8091.
([2]) Viz poznámka pod čarou 23.
([3]) Věc Lenzing AG v. Komise, T-36/99, Sb. rozh. 2004, s. II-3597, body 131, 136, 138 a 146.
([4]) Věc Španělsko v. Komise, C-276/02.

▼B

(76) Řecká republika může souhlasit s tím, že se toto zvláštní ustanovení týká konkrétně společností Olympic Airways Services a Olympic Airlines. Zvláštní charakter tohoto ustanovení nicméně sám o sobě v dostatečné míře nezakládá porušení článku 87 Smlouvy o ES, neboť článek 22 zákona 3404/2005 neposkytuje žádné hospodářské zvýhodnění.

(77) Aby mohlo dojít k poskytnutí státní podpory podle článku 87 Smlouvy o ES, je podle stanoviska Řecka nezbytné, aby skutečně došlo k převodu státních prostředků ([1]). Ochrana před věřiteli poskytovaná společnostem Olympic Airways Services a Olympic Airlines od 17. října 2005 do 28. února 2006 a po prodloužení původního termínu do 31. října 2006, následně do 31. října 2007 a znovu pak do 31. října 2008 se vztahuje pouze na dluhy vůči soukromým věřitelům.

(78) Důvodem vyloučení řeckého státu z oblasti působnosti tohoto ustanovení byla právě snaha zajistit soulad s požadavky vyplývajícími z právních předpisů Společenství o státní podpoře, což je uvedeno v důvodové zprávě vydané spolu s tímto zákonem.

(79) Řecká republika by chtěla zdůraznit, že problém s poskytováním státní podpory na základě zvláštní ochrany před věřiteli, a to věřiteli soukromými, by mohl nastat pouze v případě, kdy by řecký stát ručil věřitelům společností Olympic Airways Services a Olympic Airlines za splacení jejich dluhů nebo kdy by jménem těchto společností odváděl jejich dodavatelům a/nebo věřitelům platby.

## 4. PŘIPOMÍNKY TŘETÍCH STRAN

### 4.1 Olympic Airlines SA

(80) Připomínky společnosti Olympic Airlines byly zcela v souladu s odpovědí Řecké republiky ze dne 11. února 2008.

(81) Pokud jde o další pronájem letadel ze strany řeckého státu a společnosti Olympic Airways, je společnost Olympic Airlines toho názoru, že společnost Olympic Airways i řecký stát jednaly plně v souladu s testem soukromého investora a že k žádnému zvýhodněnému zacházení se společností Olympic Airlines nedošlo. Souhlasí dále s tím, že leasingové platby, které společnost Olympic Airlines hradila společnosti Olympic Airways i řeckému státu, jsou obecně vzato v souladu s běžnými tržními cenami.

(82) Společnost Olympic Airlines rovněž poukázala na potřebu rozlišovat mezi případem finančního a operativního leasingu.

*Finanční leasingy*

(83) Rozhodnutí řeckého státu dále pronajímat letadla za ceny, které jsou nižší než ceny finančního leasingu hrazené v rámci hlavního leasingu, nemuselo nutně znamenat poskytnutí protiprávní podpory společnosti Olympic Airlines. Rozdíl ve výši leasingových plateb je za prvé odůvodněn rozdílnou povahou těchto dvou typů leasingů a za druhé skutečností, že leasingové platby hrazené v rámci operativního leasingu odrážejí tržní ceny za pronájem letadel podobného typu v době, kdy došlo k uzavření leasingových smluv.

([1]) Věc Německo v. Komise, C-248/84, Sb. rozh. 1987, s. 4013, bod 17.

▼B

(84) Jednoduše řečeno finanční nájemce má právo počítat po ukončení finančního leasingu s nabytím vlastnictví letadla, což v případě operativního leasingu nenastává. Výše leasingové platby proto v případě finančního leasingu odpovídá výši splátky, kterou se hradí hodnota letadla, takže finanční nájemce se po splacení leasingu stává majitelem letadla. V tomto konkrétním případě hrazení měsíčních leasingových plateb řeckým státem pronajímatelům letadel skončí v roce 2011, kdy se tato letadla zcela stanou jeho majetkem.

*Operativní leasingy*

(85) Společnost Olympic Airlines poukázala na to, že všem dalším operativním leasingům letadel od společnosti Olympic Airways skončila nyní již platnost.

(86) Jak bylo konstatováno výše, byly za operativní leasing sjednaný mezi společností Olympic Airways a Olympic Airlines smluveny na dobu, po kterou trvala jejich platnost (dokud druhá z obou uvedených společností nepřešla na hlavní leasing), běžné tržní ceny. Nejednalo se tedy o žádnou skrytou státní podporu. Společnost Olympic Airlines zopakovala, že poskytnutím těchto dalších operativních leasingů nebylo vůči ní uplatněno zvýhodněné zacházení, protože výše leasingových plateb sjednaných v době uzavření smluv (11.12.2003) odrážela tržní ceny, jak dokládá výše zmíněná zpráva Aviation Economics. Následně pak společnost Olympic Airlines uzavřela přímé leasingové smlouvy s původními pronajímateli (v některých případech v roce 2005, v jiných v roce 2007), které jsou na úrovni běžných tržních cen.

(87) Mimoto i jediný operativní leasing na letoun typu A300-600, který byl sjednán mezi společností Olympic Airways a Olympic Airlines v roce 2003 a jehož platnost skončila teprve před několika dny, byl – stejně jako všechny ostatní smlouvy – sjednán na úrovni běžných tržních cen. Platnost této smlouvy již skončila.

(88) Rozhodnutí společnosti Olympic Airways dále pronajímat uvedené letadlo společnosti Olympic Airlines bylo za daných okolností nutné a bylo v souladu s jednáním kteréhokoli jiného soukromého investora. Kdyby k tomu nedošlo, společnost Olympic Airways by byla nucena platit vysoké částky jako náhradu pronajímateli letadel, kterých by vzhledem k tomu, že poskytování leteckých dopravních služeb vyloučila v prosinci 2003 ze svého předmětu podnikání, nebyla již schopna využívat.

(89) Je třeba poznamenat, že podle leasingové smlouvy uzavřené s původními pronajímateli trvala povinnost hrazení leasingových plateb bez ohledu na to, zda společnost Olympic Airways využívala tato letadla k letům. Za daných okolností bylo rozhodnutí společnosti Olympic Airways používat letouny k tvorbě zisku a snížit své ztráty dalším pronájmem letadel společnosti Olympic Airlines z obchodního hlediska plně odůvodněné a v souladu s testem soukromého investora. Uzavřením těchto smluv o dalším pronájmu se navíc společnost Olympic Airways zbavila nákladů na ostrahu a technickou údržbu letadel. Mohla tak rovněž čerpat zisk z toho, že společnosti Olympic Airlines poskytovala k těmto letadlům služby pozemního odbavení a služby technické údržby.

▼B

(90) Co se týče dluhů a současné finanční situace společnosti Olympic Airlines, potvrdila společnost informace, které již poskytla Řecká republika.

(91) Pokud jde o tvrzení, že společnosti Olympic Airlines byla poskytována státní podpora prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli, zastává společnost názor, že článek 22 zákona 3404/2005 nezajišťuje společnosti Olympic Airlines žádný finanční prospěch.

(92) Závěrem se společnost Olympic Airlines domnívá, že po zvážení těchto připomínek nebude mít Komise již žádné pochybnosti ohledně sporných otázek, které jsou předmětem jejího šetření.

### 4.2 **Olympic Airways Services SA**

(93) Připomínky, které poskytla společnost Olympic Airways Services, se týkaly především řízení rozhodčího orgánu a jeho rozhodnutí. Ta jsou vyňata z oblasti působnosti toto rozhodnutí ([1]). Nakolik se stanovisko společnosti týkalo ostatních záležitostí, na něž se toto rozhodnutí vztahuje, bylo v naprostém souladu s připomínkami společnosti Olympic Airlines a s odpovědí Řecké republiky ze dne 11. února 2008.

### 4.3 **Aegean Airlines**

(94) Společnost Aegean Airlines, která konkuruje společnosti Olympic Airlines, se ve svých připomínkách chtěla především zabývat otázkou rozhodnutí rozhodčího orgánu. Společnost Aegean Airlines poukázala také na skutečnost, že vzhledem k 35 milionům cestujících na řeckém leteckém trhu, na kterém svou činnost provozuje více než 150 leteckých společností, pokrývá společnost Olympic Airlines 17 % trhu, a nepředstavuje proto jeho „podstatnou“ část. Podle názoru společnosti Aegean Airlines potřebuje řecký letecký trh hlavně spravedlivou regulaci, rovné zacházení a nezavádění zvláštních dotací, poplatků či práv ve prospěch jednoho účastníka trhu.

### 4.4 **Řecké sdružení cestovních a turistických agentur (HATTA)**

(95) Řecké sdružení cestovních a turistických agentur (HATTA), které zastupuje více než 1 500 řeckých cestovních agentur a provozovatelů souborných služeb pro cesty, pobyty a zájezdy, vyjádřilo velké obavy z budoucnosti Olympic Airlines a dopadů, které může mít na řecký cestovní ruch.

(96) Sdružení HATTA se ve svém stanovisku vyjádřilo, že společnost Olympic Airlines by měla být vlastněna a řízena soukromým subjektem a měla by fungovat za stejných podmínek, za jakých fungují ostatní dopravci v Řecku a ve Společenství. Sdružení HATTA chce rovněž zdůraznit rozsah dopadů případného úpadku společnosti Olympic Airlines na řecké hospodářství; podle názoru jejích představitelů to z daného případu činí spíše politickou záležitost než předmět právního řízení.

(97) Vzhledem k tomu, že cestovní ruch představuje 18 % řeckého HPD, nebyl by podle názoru sdružení v případě, že by společnost Olympic Airlines opustila své místo na trhu, dostatečný obchodní zájem o zaplnění celé mezery v počtu ztracených letů. V sázce proto není pouze budoucnost jedné státem vlastněné společnosti, ale také budoucnost a stabilita odvětví, na němž je řecké hospodářství do značné míry závislé.

([1]) Viz 8. bod odůvodnění výše.

▼B

4.5 **Ryanair**

(98) Společnost Ryanair uvádí, že v současnosti neprovozuje žádné lety z Řecka nebo do Řecka, ačkoli létá do lokalit, které z hlediska západoevropských cestujících patří mezi turisticky méně vyhledávané, jako je Riga v Lotyšsku, Kaunas v Litvě a Konstanca v Rumunsku. Jejich neúčast na řeckém trhu je, jak uvádějí, důsledkem umělého udržování společností Olympic Airlines a Olympic Airways Services prostřednictvím státní podpory. Kdyby tato státní podpora skončila, měla by společnost Ryanair mnohem lepší postavení a s leteckým parkem, kterým disponuje, by se mohla stát konkurentem společnosti Olympic Airlines na mnoha domácích i mezinárodních trasách z Řecka a do Řecka. Společnost Ryanair proto tvrdí, že státní podporou ve prospěch společnosti Olympic Airlines/Olympic Airways Services byla zásadním způsobem dotčena nejen jedna ze zúčastněných stran, ale i její postavení na trhu.

(99) Podle mínění společnosti Ryanair mělo být šetření podle článku 88 odst. 2 Smlouvy o ES zahájeno již dříve a musí být neprodleně uzavřeno, ještě před uplynutím 18měsíční lhůty. Společnost Ryanair poukazuje na četná opatření týkající se státní podpory, která Komise přijala v souvislosti se společností Olympic Airways od roku 1994. Společnost Ryanair prohlašuje, že ačkoliv se na první pohled tato různá opatření a šetření týkají různých forem a případů státní podpory, jsou tato opatření podpory vzájemně provázaná. Dokládají systematickou a doposud úspěšnou snahu řeckých orgánů protahovat celý postup tím, že dřívějším i nově poskytovaným podporám dávají stále novou podobu – a následně se pak všemi dostupnými prostředky snaží zpochybnit, že tato opatření představují protiprávní státní podporu. Úzká spojitost mezi rozličnými podobami státní podpory, jejíž udělování probíhalo řadu let těmi nejrůznějšími prostředky, je zřejmá i z výpovědi Komise.

(100) Bude-li se postupovat stejně jako v minulosti, budou podle mínění společnosti Ryanair podrobné finanční informace požadované Komisí neúplné a/nebo budou dodány se zpožděním; Komise pak případně přijme zamítavé rozhodnutí, jímž nařídí zpětné vrácení prostředků, proti němuž se řecké orgány odvolají a které budou zároveň ignorovat, a než dojde k tomu, že soudní orgány Společenství potvrdí rozhodnutí Komise a shledají, že Řecko porušilo své závazky, bude státní podpora, o niž se jedná, částečně nebo zcela přetransformována do nových podob protiprávní podpory společností Olympic Airlines/Olympic Airways Services.

(101) Společnost Ryanair tvrdí, že Komise má pravomoc i povinnost toto řízení významně urychlit. Bylo by podle jejího mínění pobuřující, kdyby formální vyšetřování, které Komise konečně zahájila, mělo vyčerpat nebo dokonce překročit 18měsíční lhůtu, kterou stanoví čl. 7 odst. 6 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES [1] (dále jen „procesní nařízení“). Takto formalistický přístup by pouze přinesl ovoce protahovací taktice řeckých orgánů a pro ostatní se stal precedentem, který mohou následovat. Informace podané ohledně výše podpory jsou neúplné, protože klíčové údaje, označené jako „důvěrné“, nebyly řeckými orgány náležitě odtajněny.

[1] Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1.

▼B

(102) Podle názoru společnosti Ryanair neexistuje žádný důvod, který by opravňoval zacházet s některými informacemi o výši částek podpory a o způsobu jejího výpočtu jako s informacemi důvěrnými. Odtajnění těchto informací by ani účastníkům hospodářské soutěže ani jiným stranám neposkytlo žádnou konkurenční výhodu, ale pomohlo by jim odpovědět na výzvu Komise s konkrétnějšími argumenty, poskytnout srovnávací údaje a odhalit chyby v machinacích, k nimž ve společnosti Olympic Airlines/Olympic Airways Services dochází a které mohly při vyšetřování Komise zůstat nepovšimnuty.

(103) Pokud jde o tolerování dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení od prosince 2004, poukazuje společnost Ryanair na to, že číselné údaje poukazující na výši ztrát společnosti Olympic Airways Services vážnost tohoto případu jen podtrhují.

(104) Co se týče zvláštní ochrany před věřiteli, společnost Ryanair Komisi naléhavě vyzývá, aby objasnila zejména práva na odškodnění, která soukromým stranám v důsledku tohoto porušení pravidel poskytování státní podpory vzniknou.

### 5. PŘIPOMÍNKY ŘECKA K PŘIPOMÍNKÁM TŘETÍCH STRAN

(105) Řecká republika prohlásila, že se zcela ztotožňuje s připomínkami společností Olympic Airways Services, Olympic Airlines a HATTA. Pokud jde ovšem o připomínky společností Aegean Airlines a Ryanair, Řecká republika jejich připomínky odmítá. Podle Řecké republiky připomínky společnosti Aegean Airlines a Ryanair nepřinášejí do vyšetřování v podstatě žádné nové či rozhodující informace ani podklady.

(106) Co se týče připomínek společnosti Aegean Airlines, zdůrazňuje Řecká republika skutečnost, že společnost Aegean Airlines byla během posledních deseti let na řeckém trhu velice úspěšná a že tento úspěch je hlavně ku prospěchu konečných spotřebitelů – cestujících –, čímž se jen prokazuje prospěšnost hospodářské soutěže. Existence hospodářské soutěže v letecké dopravě určuje hlavní postoj a cíl řecké vlády.

(107) Řecké orgány poukazují na to, že v připomínkách společnosti Aegean Airlines spatřují rozpor v tom, že společnost na jedné straně prezentuje svého hlavního konkurenta – Olympic Airlines – jako společnost, jejíž činnost má značný rozsah, a na druhé straně jako společnost, která je nahraditelná. Podle mínění Řecké republiky se toto hodnocení zakládá na předpokladu, že společnost Olympic Airways má malý podíl na celkovém objemu přepravy cestujících, kteří přilétají na řecká letiště nebo z nich odlétají; řecké orgány však toto hodnocení odmítají.

(108) Hlavním cílem řecké vlády je zajištění spolehlivých leteckých dopravních služeb na řecké ostrovy a do vzdálených oblastí, přičemž v případě nutnosti využívá zvláštní ustanovení o poskytování veřejné služby. Její představitelé poukazují na to, že společnost Aegean Airlines se do dnešního dne nezúčastnila žádné veřejné soutěže vyhlášené Úřadem pro civilní letectví na poskytování veřejné služby.

(109) Řecké orgány mají výhrady k označení „Olympic Airways Group“, které používá společnost Aegean Airlines, protože toto označení je podle mínění státu nepřesné. Společnost Olympic Airways Services nemá žádný podíl na základním kapitálu ani se nepodílí na řízení společnosti Olympic Airlines, nemá vliv na rozhodnutí valné hromady této společnosti a nemá ani pravomoc jmenovat členy její správní rady. Především však tyto dvě

▼B

společnosti netvoří jednu společnou finanční jednotku, protože tyto společnosti vzájemně neovlivňují svou finanční politiku a nemají ani společný zájem; jejich obchodní vztahy se naopak jednoznačně řídí pravidly trhu.

(110) Co se týče finanční situace společnosti Olympic Airways, Řecká republika k tomu poznamenává, že společnost Aegean Airlines nepředložila žádné informace, které by dokazovaly, že každodenní provoz společnosti Olympic Airways je zajišťován prostřednictvím státní podpory.

(111) Společnost Ryanair nelze podle mínění Řecké republiky považovat v daném případě za „zúčastněnou stranu“. Společnost Ryanair neprovozuje lety z Řecka nebo do Řecka, takže je vyloučeno, aby byla jakýmkoliv způsobem dotčena údajným poskytováním státní podpory ve prospěch společností Olympic Airlines a Olympic Airways.

(112) Podle mínění Řecka se tvrzení společnosti Ryanair, že lety do Řecka a z Řecka neprovozuje kvůli dlouhodobému poskytování konkurenční výhody společnostem Olympic Airways a Olympic Airlines ze strany řecké vlády, nezakládají na faktech. Řecké orgány poukazují na to, že na řeckém trhu působí nízkonákladové letecké společnosti Easy Jet, Aer Lingus, Air Berlin, Sky Europe, Germanwings a Virgin Express. Easy Jet ([1]) i Germanwings ([2]) provozují každodenní lety, které začínají a končí na Athénském mezinárodním letišti a spojeny jsou i s dalšími velkými letišti v Řecku. Podobně také společnost Air Berlin provozuje lety na celkem patnáct letišť v zemi ([3]), přičemž její každodenní lety (více než jeden) začínají a končí na Athénském mezinárodním letišti.

(113) Za druhé zde není žádná překážka, která by kvůli údajnému zvýhodňování společnosti Olympic Airlines bránila společnosti Ryanair ve vstupu na řecký trh, protože tyto dvě společnosti poskytují své služby na základě dvou zcela odlišných obchodních modelů. Výše zmíněné nízkonákladové letecké společnosti na řecký trh vstoupily a z toho je zřejmé, že činnost společnosti Olympic Airlines a Aegean by vstup společnosti Ryanair neznemožňovala ani neovlivňovala a problémem není ani omezený počet volných letištních časů na řeckých letištích.

(114) Řecké orgány tudíž považují za zvláštní tvrzení společnosti Ryanair, že na řeckém trhu nemůže provozovat lety v důsledku údajného narušování hospodářské soutěže, když všichni výše zmínění dopravci, z nichž jsou mnozí menšími společnostmi s vyššími náklady než Ryanair, toho s úspěchem dosáhly.

(115) Řecká republika shrnuje stanoviska výše zmíněných společností takto:

### 5.1 **K dluhům na daních a pojistném na sociální zabezpečení společnosti Olympic Airways Services**

(116) Od 11. února 2008 jsou aktualizované záznamy o daních a pojistném společnosti Olympic Airways Services již prověřovány. Co se týče dřívějších dluhů společnosti Olympic Airways, které má u správy sociálního zabezpečení, došlo k ujednání, že

([1]) Společnost EasyJet provozuje spojení do Athén, Kerkyry, na Mykonos, Rhodos, do Heraklia a Soluně (viz http://www.easyjet.com).
([2]) Společnost Germanwings provozuje spojení do Athén, Kerkyry, do Kavaly, na Mykonos, Rhodos, do Heraklia a Soluně (viz http://www.aia.gr).
([3]) Společnost Air Berlin provozuje spojení do Athén, Kerkyry, Kavaly, na Mykonos, Rhodos, do Heraklia, Soluně, Volu, Prevezy, na Zakynthos, Santorini, Kos, Samos, Karpathos, Lesbos (viz http://www.aia.gr).

▼B

tyto dluhy budou hrazeny v měsíčních splátkách podle obecných ustanovení zákona č. 3518/2006, který se vztahuje na všechny řecké společnosti a fyzické osoby. ([1])

(117) Podle mínění Řecka proto nelze hovořit o žádné „toleranci“ nebo dokonce „opakované toleranci“ řecké vlády k nesplácení dluhů společnosti Olympic Airways.

### 5.2 **K údajné státní podpoře poskytované společnosti Olympic Airlines**

#### 5.2.1 *Státní podpora prostřednictvím dalšího pronájmu letadel*

(118) Řecko souhlasí s prohlášením, které učinila společnost Olympic Airlines, že měla finanční potenciál k uzavření smluv o operativním leasingu přímo s trhem. To se ukázalo jako pravdivé, neboť ihned po skončení platnosti každé z těchto smluv o operativním leasingu řada počátečních pronajímatelů v rámci hlavních smluv navázala přímý smluvní vztah se společností Olympic Airlines, a to na úrovni běžných tržních cen a bez zprostředkování společností Olympic Airways.

(119) Podobně společnost Olympic Airways jednala při výběru společnosti Olympic Airlines stejně, jako by na jejím místě jednal kterýkoliv jiný soukromý investor. Na jedné straně se jí nejlepším možným způsobem podařilo snížit měsíční ztráty a na straně druhé zajistila, aby tyto ztráty byly časově omezené vzhledem k ohlášenému záměru společnosti Olympic Airlines sjednat nové podmínky smluv o hlavním leasingu a do těchto smluv vstoupit jako strana.

(120) Společnost Olympic Airlines nebyla zvýhodněna ani v případě dalšího pronájmu v rámci čtyř finančních leasingů letounů typu Airbus A340-300 řecké vládě, protože tyto smlouvy byly sjednány na úrovni tržních cen. V této záležitosti je třeba zmínit, že leasingové platby hrazené společností Olympic Airlines za dohody o operativním leasingu lze srovnávat pouze s odpovídajícími platbami za operativní leasing běžnými na trhu ve stejném období a nikoliv, jak se toho mylně dopustila Komise, s platbami za finanční leasing.

#### 5.2.2 *Státní podpora poskytovaná společnosti Olympic Airlines formou dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení*

(121) Řecká republika poznamenává, že ve vztahu k opožděným platbám ze strany společnosti nedocházelo k žádné „opakované toleranci“.

### 5.3 **K otázce zvláštní ochrany před věřiteli**

(122) Z ustanovení zákona č. 3404/05 vyplývá pozastavení, nikoli zrušení práv věřitelů společnosti Olympic Airways a Olympic Airlines, pokud jde o vyrovnání jejich pohledávek. S řeckými právními předpisy je to slučitelné.

(123) Ochrana před věřiteli, která byla poskytnuta společnostem Olympic Airlines a Olympic Airways, se vztahuje pouze na dluhy, které tyto společnosti měly u soukromých osob, nikoli na dluhy vůči státu, jmenovitě pak vůči řecké vládě. Nemůže se proto jednat o státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.

([1]) Ustanovení zákona č. 3518/2006 byly zahrnuty do odpovědi Řecké republiky ze dne 11. února 2008, bodu 75.

▼B

## 6. VÝSLEDKY ODBORNÉ STUDIE VYPRACOVANÉ NA ŽÁDOST KOMISE

(124) Dříve než Komise mohla přistoupit k vyhodnocení jednotlivých bodů přednesených na začátku řízení a informací, které předložilo Řecko a třetí strany, bylo nutné přezkoumat současnou hospodářskou a finanční situaci společností Olympic Airways Services a Olympic Airlines.

(125) Komise za tímto účelem využila služeb nezávislého odborníka (Moore Stephens), jemuž zadala vypracování studie týkající se financování a provozu obou společností s cílem stanovit, k čemu došlo od vydání rozhodnutí Komise z roku 2005.

(126) Společnost Moore Stephens (dále jen „odborníci“) vypracovala svou studii v Athénách během 1.–15. července 2008. Při práci na této studii jim byly nápomocny řecké orgány, Olympic Airways Services a Olympic Airlines, jakož i jejich poradci.

### 6.1 K otázce dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení společnosti Olympic Airways Services

(127) Pokud jde o toleranci nesplácení daní (včetně přirážek a pokut), došla společnost Moore Stephens (na základě vyhodnocení veškerých závazků, které vypracovaly a 17. června 2008 poskytly orgány daňové správy) k závěru, že částka, kterou dluží společnost Olympic Airways Services, činí […]* milionů EUR. Saldo od 31. května 2008 představuje kumulativní saldo k tomuto datu, které, není-li uvedeno jinak, zahrnuje i částky zaznamenané před 31. prosincem 2004. Závazek je stanoven po odečtení […]* milionů EUR na základě rozhodnutí rozhodčího orgánu, tj. ([…]* milionů EUR – […]* milionů EUR). Závazek zahrnuje:

— Nezaplacenou daň z příjmu, DPH, poštovné a daně srážené ze mzdy ([1]), letištní poplatek na rozvoj letiště (Spatosimo)

— Poplatky za parkovací a odbavovací služby u jiných letišť než Athénské mezinárodní letiště

— Splátky úvěru ABN odváděné řeckým státem jménem společnosti Olympic Airways Services

(128) Společnost Moore Stephens uvádí, že tato částka byla předmětem soudního odvolání, které podala společnost Olympic Airways Services. Soud vydal rozhodnutí, jímž byla splatnost dluhu pozastavena do vydání konečného rozhodnutí. K tomuto pozastavení může dojít při použití obecného právního rámce na žádost o dočasnou úlevu, které se může dovolávat kterákoli osoba nebo podnik v soudním sporu s řeckým státem. Částka odečtená dle rozhodnutí rozhodčího orgánu představovala tu část celkového salda, která nebyla předmětem sporu ze strany společnosti Olympic Airways Services.

(129) Přirážky zahrnuté v částce […]* milionů EUR se týkají období do června 2008.

(130) Stávající daně srážené ze mzdy (hlavně daň z příjmu zaměstnanců) za období od května 2007 do května 2008 dosahují přibližné výše […]* milionů EUR, zatímco stávající daně srážené

([1]) Zahrnuje daň sráženou ze mzdy vyjma daně srážené ze mzdy splatné za období vyznačená v níže uvedené tabulce.

▼B

ze mzdy (daň z příjmů zaměstnanců) týkající se zaměstnanců přidělených společnosti Olympic Aviation v období od prosince 2006 do května 2008 činí přibližně […]* milionů EUR.

(131) Co se týče tolerance nesplácení pojistného na sociální zabezpečení, jedná se za období do října 2006 přibližně o částku […]* milionů EUR, k níž lze ještě započítat platbu ve výši […]* milionů EUR, kterou provedl řecký stát v září 2007 z prostředků získaných v návaznosti na rozhodnutí rozhodčího orgánu. Společnosti Olympic Airways Services zbývá (v červenci 2008) do budoucna zaplatit podle obecného rámce zákona 3518/2006 prostřednictvím splátek částku ve výši […]* milionů EUR (včetně přirážek a pokut). Správa sociálního zabezpečení (IKA) přijala od společnosti Olympic Airways Services vklad ve výši […]* milionů EUR.

(132) […]*.

(133) […]*.

(134) Zjištěny byly rovněž další dluhy na pojistném na sociální zabezpečení za období od listopadu 2006 do května 2008, které v případě společnosti Olympic Airways Services dosahují výše […]* EUR, za osoby přidělené společnosti Olympic Aviation pak výše […]* milionů EUR.

(135) Přes všechny tyto výše uvedené skutečnosti Komise shledává, že společnost Olympic Airways Services obdržela od IKA potvrzení, že splácení závazků společnosti není v prodlení. Zjištění společnosti Moore Stephens lze shrnout takto:

*v milionech EUR*

| | Saldo |
|---|---|
| Hodnocení veškerých závazků vypracované a 17. června 2008 předložené orgány daňové správy (pozastavená splatnost) | […]* |
| Stávající daně srážené ze mzdy za období od května 2007 do května 2008 (hlavně daň z příjmu zaměstnanců) | […]* |
| Stávající daně srážené ze mzdy za období od prosince 2006 do května 2008 (Olympic Aviation) | […]* |
| Dluh na pojistném na sociální zabezpečení za období do října 2006 | […]* |
| Dluhy na pojistném na sociální zabezpečení za období od listopadu 2006 do května 2008 | […]* |
| Dluhy na pojistném na sociální zabezpečení za období od listopadu 2006 do května 2008 (Olympic Aviation) | […]* |
| Dluhy společnosti Olympic Airways Services vůči státu od června 2008<br>(kromě dluhů s pozastavenou splatností) | […]* |
| Celková výše dluhů společnosti Olympic Airways Services vůči státu od června 2008 | […]* |

(136) Společnost Moore Stephens došla k závěru, že vzhledem k tomu, že společnost Olympic Airways Services počítá s částkou v přibližné výši […]* na základě rozhodnutí rozhodčího orgánu, kterou chce použít k částečnému vyrovnání svých závazků na daních a pojistném na sociální zabezpečení (ve výši […]* milionů EUR, které dluží orgánům daňové správy, a ve výši […]* milionů EUR, které dluží IKA), platí, že pokud by Komise došla k závěru, že dlouhodobá tolerance státu vůči společnosti

▼B

Olympic Airways Services od roku 2005 představuje státní podporu, společnost Olympic Airways Services by nebyla na základě svých současných provozních výsledků a finančního postavení schopna státu tuto podporu splácet.

### 6.2 K údajné státní podpoře poskytované společnosti Olympic Airlines

#### 6.2.1 *Státní podpora prostřednictvím dalšího pronájmu letadel*

(137) Společnost Moore Stephens shledala, že platba částky ve výši […]* milionů EUR, která měla být uhrazena řeckému státu za leasingový pronájem letadel, je v prodlení; společnost Moore Stephens zjistila, že tato částka činila od 31. května 2005 […]* EUR, což znamená, že v období, na něž se vztahuje současné rozhodnutí, měla společnost Olympic Airlines za leasingový pronájem letadel vůči řeckému státu dluh ve výši […]* milionů EUR. Splatná částka činí přibližně […]* milionů EUR měsíčně za […]* a […]* milionů EUR měsíčně za rezervy na technickou údržbu. Doposud bylo v průběhu 36 měsíčního období zaplaceno přibližně […]* milionů EUR, což představuje zhruba 6 měsíčních splátek. V roce 2007 a 2008 nebylo zaplaceno nic.

#### 6.2.2 *Státní podpora poskytovaná společnosti Olympic Airlines formou dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení*

(138) V prodlení je platba za letištní poplatky na rozvoj letiště (Spatosimo), která podle vyhodnocení orgánů daňové správy činí […]* milionů EUR. Celková splatná částka od 31. května 2008 činila […]* milionů EUR. Z toho […]* milionů EUR je splatných v měsíčních splátkách do roku 2012 a není považováno za platbu v prodlení. Ze zbývající částky ve výši […]* milionů EUR je […]* milionů EUR předmětem soudního odvolání, které podala společnost Olympic Airlines. Soud vydal rozhodnutí, jímž byla splatnost dluhu pozastavena až do vydání konečného rozhodnutí.

(139) Společnost Moore Stephens zjistila, že v prodlení je částka […]* EUR, která měla být uhrazena společnostem Olympic Airways Services a Olympic Aviation za služby přijaté na základě různých smluv o službách pozemního odbavení a službách technické údržby.

(140) Zjištěna byla rovněž další částka ve výši […]* milionů EUR za přistávací a parkovací poplatky, která je splatná řeckému Úřadu pro civilní letectví.

*v milionech EUR*

| | | Saldo |
|---|---|---|
| Dlužná částka za pronájem letadel | […]* | […]* |
| Splatné leasingové platby | […]* | […]* |
| Splatná rezerva na technickou údržbu | […]* | […]* |
| Platba úroků z leasingu a rezervy na technickou údržbu | […]* | […]* |
| Rozdíl mezi hlavními leasingy a dalšími pronájmy | […]* | […]* |
| Spatosimo (letištní poplatky na rozvoj letiště – v celkové výši 98 milionů EUR, přičemž na 59,9 milionů EUR z této částky se vztahuje soudní pozastavení splatnosti) | […]* | […]* |
| Dlužná částka neuhrazená dalším subjektům | […]* | […]* |
| Olympic Airways Services | […]* | […]* |
| Olympic Aviation | […]* | […]* |
| Přistávací a parkovací poplatky (kromě Athénského mezinárodního letiště) | […]* | […]* |

▼B

*v milionech EUR*

| | | Saldo |
|---|---|---|
| Dluhy společnosti Olympic Airways Services vůči státu od června 2008 (kromě dluhů s pozastavenou splatností) | […]* | […]* |
| Celková odhadovaná výše dluhů společnosti Olympic Airways Services vůči státu od června 2008 | […]* | […]* |

### 6.3 **K otázce zvláštní ochrany před věřiteli**

(141) Společnost Moore Stephens potvrdila, že zvláštní ochrana před věřiteli byla článkem 21 zákona 3607/2007 prodloužena do 31. října 2008.

## 7. **HODNOCENÍ PODPORY**

### 7.1 **Právní základ pro posouzení podpory**

(142) Podle článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES „podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné se společným trhem“.

(143) Pojem státní podpory se vztahuje na jakoukoli přímo nebo nepřímo poskytnutou výhodu financovanou ze státních prostředků, poskytnutou buď státem samotným, nebo kterýmkoliv subjektem jednajícím na základě jemu svěřených pravomocí.

(144) Kritéria stanovená v čl. 87 odst. 1 jsou kumulativní. Aby se zjistilo, zda oznámená opatření představují státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy, musí být splněny všechny níže uvedené podmínky. Jmenovitě jde o to, že finanční podpora:

— je poskytována státem nebo ze státních prostředků,

— zvýhodňuje určité podniky nebo určitá odvětví výroby,

— narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž a

— ovlivňuje obchod mezi členskými státy.

(145) Stávající rozhodnutí se vztahuje pouze na podporu poskytnutou v období, které je zohledněno v rozhodnutí z roku 2005.

### 7.2 **Existence podpory**

(146) Komise provedla důkladnou hloubkovou analýzu připomínek, které obdržela v průběhu zahájení řízení, jakož i připomínek Řecka a odborné studie, která prověřovala účetnictví a provoz společností Olympic Airways Services a Olympic Airlines. S ohledem na to se rozhodla provést své vlastní posouzení otázky existence podpory, a to ve třech hlavních oblastech:

— Možné poskytnutí státní podpory společnosti Olympic Airways Services prostřednictvím tolerováním jejích dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení v období od prosince 2004 ([1]).

([1]) Viz poznámka pod čarou 5.

▼B

— Možné poskytnutí státní podpory společnosti Olympic Airlines prostřednictvím plateb za pronájem letadel a nevymáháním jejích dluhů (včetně závazků na daních a pojistném na sociální zabezpečení) v období od května 2005 ([1]).

— Možné poskytnutí státní podpory společnostem Olympic Airways Services a Olympic Airlines prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli.

7.2.1 *Poskytování státní podpory společnosti Olympic Airways Services prostřednictvím tolerance dluhů*

(147) Jak prokázal odborník pověřený Komisí, společnost Olympic Airways Services odkládala v období od přijetí rozhodnutí z roku 2005 platby částek dlužných státu a její závazky vůči státu na daních a pojistném na sociální zabezpečení se zvýšily.

(148) Obtížná a neustále se zhoršující situace společnosti Olympic Airways Services, pokud jde o daně a sociální zabezpečení, byla popsána již dříve. Závazky společnosti Olympic Airways Services na daních a pojistném na sociální zabezpečení byly velké již v roce 2005, kdy se staly předmětem rozhodnutí z tohoto roku a kdy dosahovaly výše 627 milionů EUR, z toho 431 milionů EUR tvořily podle odhadů nesplacené daně a dalších 196 milionů EUR nesplacené příspěvky fondu IKA.

(149) S ohledem na její daňové závazky a i přes tzv. „započítanou“ platbu ve výši […]* milionů EUR uskutečněnou v návaznosti na rozhodnutí rozhodčího orgánu činí celkové daňové závazky od června 2008, jak je uvedeno v tabulce za odstavcem 135, podle nynějších odhadů řádově […]* milionů EUR. Odpovědnost za odložení platby daní ve výši nejméně […]* milionů EUR lze přičítat státu.

(150) Společnost Olympic Airways Services namítá, že splatnost částky ve výši […]* milionů EUR odpovídající dluhům na daních je pozastavena, což znamená, že společnost „nemá daňové závazky“. Tato skutečnost ovšem nebere v potaz to, že i když mohlo dojít k odložení splatnosti části jejího dluhu na daních, tento odklad danou částku nezpochybňuje. Řecký soud sice může upravit toto číslo směrem dolů, Komise však dospěla k závěru, že řádově se daná částka představující dluh společnosti Olympic Airways Services vůči státu v souvislosti s daněmi nijak zásadně nezmění. I bez ohledu na toto stanovisko může Komise učinit závěr, že částka, kterou společnost Olympic Airways Services dluží státu v důsledku svých daňových povinností, činí řádově […]* milionů EUR.

(151) Pokud jde o narůstající daňové závazky společnosti Olympic Airways Services, k tolerování neustálého odkládání a nesplácení různých daní a poplatků uložených společnosti Olympic Airways Services dochází ze strany samotného státu prostřednictvím jeho daňové správy.

(152) Pokud jde o pojistné na sociální zabezpečení, je situace obdobná. Nehledě na jednorázovou platbu ve výši […]* milionů EUR uskutečněnou dne 27. září 2007 na základě rozhodnutí rozhodčího orgánu, zvýšily se nyní dluhy na pojistném na sociální

([1]) Viz poznámka pod čarou 6.

▼B

zabezpečení, které podle rozhodnutí z roku 2005 dosahovaly výše […]* milionů EUR, na […]* milionu EUR, jak je uvedeno výše v tabulce za odstavcem 135.

(153) Co se týče těchto příspěvků na pojistné na sociální zabezpečení, je orgán pověřený úkolem jejich vybírání (IKA) orgánem veřejným, zřízeným na základě řeckého zákona ([1]), který zodpovídá za to, aby za státního dohledu spravoval systém sociálního zabezpečení a vybíral povinné příspěvky na pojistné na sociální zabezpečení. Má právo ([2]), nikoli ovšem povinnost uzavírat dohody o vypořádání v případě zpožděného splácení dluhů. Zodpovědnost za neustále se zvyšující závazky společnosti Olympic Airways Services vůči státu na pojistném na sociální zabezpečení lze tudíž jednoznačně přičítat státu.

(154) Daňové fondy a fondy sociálního zabezpečení jsou státními prostředky, a tolerance jejich neodvádění tudíž odpovídá převodu státních prostředků.

(155) Tato tolerance poskytuje společnosti Olympic Airways Services výhodu. Díky toleranci ze strany státu dochází k odkládání poplatků, které by podnik za normálních okolností musel v řádné lhůtě zaplatit, a poskytuje tak příjemci prostředky provozního kapitálu. Společnost Olympic Airways Services je podnik ztrátový a dlouhodobě zadlužený, a proto nelze tyto odklady považovat za normální či obvyklý způsob chování věřitele v podmínkách tržního hospodářství; je systematické povahy a vzhledem k finanční situaci společnosti Olympic Airways Services, která je, jak prokázal odborník Komise, neblahá, neexistuje žádná reálná vyhlídka, že by společnost Olympic Airways Services mohla být někdy v budoucnu schopna tyto částky státu splatit. Zmíněná tolerance ovlivňuje obchod mezi členskými státy a vzhledem k úplné liberalizaci dotčených trhů narušuje hospodářskou soutěž.

(156) Komise proto nutně dochází k závěru, že tolerance státu ve vztahu k nespláceným a narůstajícím závazkům společnosti Olympic Airways Services na daních a pojistném na sociální zabezpečení odpovídá státní podpoře poskytované společnosti Olympic Airways Services ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES. Tato podpora nebyla nikdy oznámena Komisi, a je tudíž protiprávní.

7.2.2 *Poskytování státní podpory společnosti Olympic Airways Services prostřednictvím tolerance dluhů*

(157) Společnost Olympic Airlines podle závěru odborníka Komise od začátku období, které bere v úvahu rozhodnutí z roku 2005, vykazovala finanční ztráty a hromadila dluhy vůči státu.

(158) Pokud jde o pronájmy čtyř letadel typu A340, dosáhly dluhy společnosti Olympic Airlines vůči státu během období, které bylo předmětem stávajícího šetření, výše […]* milionů EUR, přičemž saldo této částky od 31. května 2005 činilo […]* EUR. Znamená to, že během období, které je předmětem stávajícího rozhodnutí, vytvořila společnost Olympic Airlines nesplácením pronájmů letadel dluh vůči státu ve výši […]* milionů EUR.

([1]) Zákon 1846/1951, článek 11.
([2]) Zákon 2676/1999.

▼B

(159) Podle stanoviska Komise však tato částka neodráží v plné míře částky, které společnost Olympic Airlines státu v souvislosti s těmito pronájmy letadel dlužila. Jak se uvádí v rozhodnutí z roku 2005, zaplatil stát po převzetí hlavních leasingů od společnosti Olympic Airways měsíčně za každé z těchto letadel cenu v rozmezí […]* EUR a […]* EUR. Jak ovšem prokázal odborník Komise, společnost Olympic Airlines zaplatila v rozmezí […]* USD a […]* USD. Tím, že stát přistoupil na cenu, která je o tolik nižší, „přistoupil“ zároveň na ztrátu v rozmezí […]* EUR a […]* EUR měsíčně za jedno letadlo – čímž poskytl další státní podporu v hodnotě nejméně 36 milionů EUR a nejvýše 50,4 milionu EUR.

(160) Co se týče letištních poplatků na rozvoj letiště (Spatosimo), činí nyní částka, kterou společnost dluží státu, […]* milionů EUR. Společnost Olympic Airlines tvrdí, že tato částka není splatná v plné výši, protože splatnost přibližně […]* milionů EUR z této částky byla až do vydání soudního rozhodnutí soudně pozastavena. Komise v této souvislosti upozorňuje, že tímto pozastavením dluh nezaniká, nýbrž je pouze pozastavena jeho splatnost. S ohledem na to může Komise učinit závěr, že částka, kterou společnost Olympic Airlines dluží v souvislosti s neplacením poplatku Spatosimo od května 2008, se pohybuje v rozmezí 38 milionů EUR a 98 milionů EUR.

(161) Částku ve výši 86,3 milionu EUR dluží společnost Olympic Airlines dvěma přidruženým subjektům, společnostem Olympic Airways Services a Olympic Aviation. K 31. květnu 2005 činila částka, kterou společnost Olympic Airlines dlužila těmto dvěma společnostem, 2,6 milionu EUR. Tato částka v průběhu následujících tří let dále narostla, takže v období, které je v rámci stávajícího rozhodnutí předmětem šetření, se splatné dluhy zvýšily o 83,7 milionů EUR. Další částku ve výši 4,5 milionu EUR dluží společnost na přistávacích a parkovacích poplatcích účtovaných na letištích vyjma Athénského mezinárodního letiště a tato částka je splatná řeckému Úřadu pro civilní letectví. Společnost Olympic Airlines namítá, že tato částka není splatná, protože její platba byla až do rozhodnutí soudu soudně pozastavena. Komise v této souvislosti opět upozorňuje, že tímto pozastavením dluh nezaniká, nýbrž je pouze pozastavena jeho splatnost.

(162) Veškeré výše popsané tolerování dluhů, které, jak je uvedeno v tabulce za odstavcem 140, dosahují výše 326 milionů EUR, zahrnuje státní prostředky, neboť se jedná o dluhy vůči státu, státním orgánům (řeckému Úřadu pro civilní letectví) nebo státem vlastněným podnikům (Olympic Airways Services a Olympic Aviation).

(163) Pokud jde o možnost přičítat státu odpovědnost za toleranci, již vykazuje společnost Olympic Airways Services a Olympic Aviation vůči společnosti Olympic Airlines, shledává Komise, že možnost přičítat státu odpovědnost za opatření učiněné státním podnikem lze vyvozovat z řady ukazatelů vyplývajících z okolností daného případu a z toho, v jaké souvislosti byla tato opatření učiněna.

(164) Komise s ohledem na to podotýká, že stát byl 100 % vlastníkem akcií ve všech třech společnostech. Mimoto i veškeré vedení a představenstvo těchto společností bylo jmenováno státem. Za těchto okolností je třeba uzavřít, že tyto společnosti podléhaly v každém okamžiku řízení ze strany státu. Řecko bylo ve všech

▼B

těchto podnicích schopno přímo i nepřímo (jako největší věřitel společnosti Olympic Airways Services a Olympic Airlines) uplatňovat rozhodující vliv. K této toleranci dochází v konečném důsledku souběžně s tolerancí ze strany samotného státu a veřejných orgánů. Jako taková nebyla rozhodnutí společností Olympic Airways Services a Olympic Aviation prodloužit platební lhůtu společnosti Olympic Airlines a umožnit tak, aby se její dluhy dosahující výše 86,3 milionů EUR nadále hromadily, rozhodnutími nezávislých podniků, a lze je proto přičítat státu.

(165) Tato tolerance rovněž představuje výhodu pro společnost Olympic Airlines, neboť jí byla osvobozena od plnění závazků, kterým by jinak musela dostát.

(166) Obtížná finanční situace společnosti Olympic Airlines byla již podrobně vyložena. V roce 2004 oznámila společnost ztráty ve výši 87,1 milionu EUR, přičemž v každém následujícím roce se její ztráty zvýšily, takže v roce 2007 činily […]* milionů EUR. Obchodování společnosti Olympic Airlines bylo do značné míry cyklického rázu, což dokládají záporné hodnoty hotovostního toku v období od října do března, vyrovnávané kladnými hodnotami hotovostního toku v období od dubna do září. Tento cyklus se opakuje s přibývajícími každoročními ztrátami. Čistý příliv finančních prostředků v letních měsících nikdy plně nevyrovnává jejich čistý odliv v zimních měsících, takže společnost v úhrnu prodělává stále více peněz. Za svou existenci vděčí pouze velkorysosti státu. Je velmi nejasné, zda by hotovostní tok společnosti mohl při její stávající struktuře někdy v budoucnu dosáhnout kladných hodnot. Je proto zjevné, že tato tolerance nemůže odrážet normální chování věřitele v podmínkách tržního hospodářství, je systematického rázu a vzhledem k obtížné finanční situaci společnosti Olympic Airlines je jen málo pravděpodobné, že tyto dluhy budou někdy splaceny.

(167) Komise rovněž shledává, že daná opatření ovlivňují mezistátní obchod, a jelikož se týkají leteckého dopravce Společenství, narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž uvnitř tohoto trhu. Komise proto dospěla k závěru, že dlouhodobá tolerance neplnění daňových a dalších provozních závazků společnosti Olympic Airlines ze strany státu, státních orgánů a státních podniků představuje pro účely článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES státní podporu ve prospěch společnosti Olympic Airlines. Tato podpora nebyla nikdy oznámena Komisi, a je tudíž protiprávní.

7.2.3 *Státní podpora prostřednictvím zvláštní ochrany před věřiteli*

(168) Podle ustálené judikatury zahrnuje pojem podpory výhody poskytnuté veřejnými orgány, které v různých formách ulevují od nákladů, jež jsou obvykle zahrnuty do rozpočtu podniku ([1]). Je patrné, že společnosti Olympic Airways Services a Olympic Airlines získaly značné výhody prostřednictvím zvláštní a jedinečné ochrany před věřiteli, která jim byla udělena státem

([1]) Viz mj. rozsudky ve věci *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg* v. *Vysoký úřad*, 30/59, Sb. rozh. 1961, s. 1; ve věci *Banco Exterior de España*, C-387/92, Sb. rozh. 1994, s. I-877, bod 13; ve věci *Francie* v. *Komise,* C-241/94, Sb. rozh. 1996, s. I-4551, bod 34; a ve věci *DM Transport*, C-256/97, Sb. rozh. 1999, s. I-3913, bod 19.

▼B

na základě zvlášť pro ten případ vytvořeného zákona, podle něhož bylo odloženo vymáhání veškerých soudních rozhodnutí proti této společnosti ze strany kteréhokoli soukromého věřitele.

(169) V daném případě se zvláštní ochrana před věřiteli vztahovala pouze na společnosti Olympic Airways Services a Olympic Airlines; jedná se tedy o selektivní a zvláštní opatření ve smyslu čl. 87 odst. 1.

(170) V ustálené judikatuře se pojem podpory chápe v širším významu než pojem dotace, protože zahrnuje nejen pozitivní výhody, například samotné dotace, nýbrž i opatření, která v různých formách ulevují od nákladů, jež jsou obvykle zahrnuty do rozpočtu podniku, a která – a právě proto nepředstavují dotace v přísném slova smyslu – mají podobný charakter a stejný účinek ([1]).

(171) Výrazem „podpora“ ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES se nezbytně rozumí výhody poskytnuté přímo či nepřímo ze státních prostředků nebo výdaje představující dodatečnou zátěž pro stát nebo pro orgány, které stát za tímto účelem určil nebo zřídil ([2]).

(172) Analogicky k tomu, jak Soud rozhodl v souvislosti s článkem 4c Smlouvy o ESUO ve věci *Ecotrade* ([3]), lze na základě několika charakteristik zvláštní ochrany před věřiteli tvrdit, že existuje podpora ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES.

(173) Za prvé je zřejmé, že zvláštní ochrana před věřiteli se vztahuje pouze na společnosti Olympic Airways Services a Olympic Airlines, které jsou obě subjektem ve státním vlastnictví a které dluží značně vysoké částky určitým, převážně veřejným skupinám věřitelů. Jak již bylo v tomto rozhodnutí uvedeno, společnost Olympic Airlines dluží přibližně 86,3 milionu EUR společnosti Olympic Airways Services za neuhrazené služby.

(174) Nelze rovněž popřít, že zvláštní ochrana před věřiteli staví společnosti Olympic Airways Services a Olympic Airlines ve srovnání s ostatními do příznivější situace, neboť jim umožňuje pokračovat v podnikání za okolností, za jakých by to nebylo možné, pokud by byla uplatněna běžná pravidla pro oblast platební neschopnosti, protože v rámci těchto pravidel je ochrana zájmů věřitelů rozhodujícím činitelem. Skutečnost, že tyto dvě společnosti mohou i nadále provozovat svou činnost, představuje dodatečnou zátěž pro veřejné orgány, protože mezi hlavní věřitele podniku v obtížích patří orgány ve státním vlastnictví, a to tím spíše, že tento podnik dluží částky dosahující značné výše. Je samozřejmě nanejvýš pravděpodobné, že vzhledem k neblahé finanční situaci olympijské skupiny a vzhledem ke zvláštní ochraně před věřiteli nebudou mít soukromé společnosti zájem se společností Olympic Airlines ani Olympic Airways Services obchodovat za obvyklých obchodních podmínek, protože není žádná reálná možnost získat

([1]) Věc *Banco Exterior de Espana* v. *Ayuntamiento de Valencia*, C-387/92, Sb. rozh. 1994, s. I-877, bod 13; věc *Ecotrade Srl* v. *Altiforni e Ferriere di Servola SpA*, C-200/97, Sb. rozh. 1998, s. I-07907, bod 34.

([2]) Spojené věci *Viscido a další* v. *Ente Poste Italiáne*, C-52/97 až C-54/97, Sb. rozh. 1998, s. I-2629, bod 13.

([3]) Věc C-200/97, viz poznámka pod čarou č. 40.

▼B

dlužné částky zpět. Navíc vzhledem k vysokým dluhům u věřitelů ve veřejném vlastnictví (viz 139. bod odůvodnění) budou společnosti ve státním vlastnictví ztrácet v důsledku zvláštní ochrany před věřiteli prostředky. S ohledem na to, že státní podpora trvale poskytovaná společnostem Olympic Airlines a Olympic Airways Services může vycházet pouze ze zřetelů vnitrostátní průmyslové politiky a nikoli věřitele v tržním prostředí, který se snaží získat zpět své částky, může Komise učinit závěr, že se jedná o státní prostředky a že toto opatření lze přičítat státu.

(175) Ve světle výše uvedených skutečností je třeba učinit závěr, že uplatnění systému zvláštní ochrany před věřiteli ve prospěch podniku v podobě, v jaké byla uplatněna v tomto případě, takže se odchyluje „*od pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti*“, je nutno chápat tak, že na jeho základě dochází k poskytnutí státní podpory ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy, je-li zjištěno, že danému podniku

— bylo umožněno pokračovat v podnikání za okolností, za nichž by mu to podle pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti umožněno nebylo, nebo

— byly de facto částečně nebo zcela prominuty jeho veřejné dluhy, čehož by se podle pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti nemohl domáhat žádný jiný insolventní podnik ([1]).

(176) Komise shledává, že v daném případě jsou vzhledem ke zvláštní a jedinečné ochraně před věřiteli poskytnuté společnostem Olympic Airways Services a Olympic Airlines obě výše uvedená kritéria splněna. Oběma dotyčným společnostem bylo umožněno pokračovat v podnikání za okolností, za nichž by jim to podle pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti umožněno nebylo. Zároveň byla těmto společnostem, jak je doloženo v tomto rozhodnutí, poskytnuta státem řada výhod, jichž by se podle pravidel obecného práva pro oblast platební neschopnosti nemohl domáhat žádný jiný insolventní podnik.

(177) Jelikož se tato opatření vztahují na společnosti, které fungují v podmínkách liberalizovaného trhu, ovlivňují obchod mezi členskými státy. Zároveň proto na tomto trhu narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž, neboť jsou zaměřena na konkrétní podniky, které konkurují ostatním provozovatelům Společenství.

(178) Za těchto podmínek dochází Komise s ohledem na zvláštní ochranu před věřiteli poskytnutou společnostem Olympic Airways Services a Olympic Airlines k závěru, že se jedná o státní podporu. Tato podpora nebyla nikdy oznámena Komisi, a je tudíž protiprávní.

([1]) Věc Rinaldo Piaggio, C-295/97, bod 43.

▼B

### 7.3 **Slučitelnost podpory**

#### 7.3.1 *Slučitelnost podpory poskytnuté společnosti Olympic Airlines prostřednictvím plateb za pronájem letadel, tolerance dluhů a zvláštní ochrany před věřiteli*

(179) Jelikož Komise dospěla k závěru, že společnost Olympic Airlines získávala od roku 2005 státní podporu, musí opatření učiněná ve prospěch této společnosti prozkoumat z hlediska čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy, které stanoví výjimky z obecného pravidla neslučitelnosti stanoveného v čl. 87 odst. 1.

(180) Výjimky stanovené v čl. 87 odst. 2 Smlouvy se v tomto případě neuplatní, neboť opatření podpory nejsou sociální povahy a neposkytují se individuálním spotřebitelům, nejsou určena k náhradě škod způsobených přírodními pohromami nebo jinými mimořádnými událostmi a neposkytují se hospodářství určitých oblastí Spolkové republiky Německo postižených rozdělením Německa.

(181) Další výjimky z obecného zákazu poskytování státní podpory jsou stanoveny v čl. 87 odst. 3. Výjimky uvedené v čl. 87 odst. 3 písm. b) a čl. 87 odst. 3 písm. d) se v tomto případě neuplatní, protože podpora nenapomáhá uskutečnění některého významného projektu společného evropského zájmu, nenapravuje vážnou poruchu v hospodářství některého členského státu a není určena na pomoc kultuře a zachování kulturního dědictví.

(182) Ustanovení čl. 87 odst. 3 písm. a) a c) Smlouvy obsahují odchylku ve vztahu k podpoře, která má napomáhat hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo s vysokou nezaměstnaností. Řecko je region, který zcela spadá do oblasti působnosti čl. 87 odst. 3 písm. a). Daná podpora však nesplňuje kritéria „Pokynů k vnitrostátní regionální podpoře“ ([1]).

(183) S ohledem na odchylku stanovenou v čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy týkající se podpor, které mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem, bude Komise muset prozkoumat, zda lze toto ustanovení použít na stávající situaci. Komise musí při tomto zkoumání zohlednit platné pokyny vztahující se na odvětví letectví ([2]).

(184) V této souvislosti je zjevné, že v daném případě není splněno ani jedno ustanovení uvedené v pokynech. Je rovněž zjevné, že cílem podpory není náhrada za plnění závazků souvisejících s poskytováním služeb obecného zájmu ve smyslu čl. 86 odst. 2 Smlouvy o ES, a je tudíž neslučitelná se společným trhem.

---

([1]) Pro období 2000–2006, Úř. věst. C 74, 10.3.1998, s. 9. pro období 2007–2013 (Úř. věst. C 54, 4.3.2006, s. 13).

([2]) „Použití článků 92 a 93 Smlouvy o ES a článku 61 Dohody o EHP na státní podpory v odvětví letectví“ (Úř. věst. C 350, 10.12.1994, s. 5) a „Pokyny Společenství pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť“ (Úř. věst. C 312, 9.12.2005, s. 1).

▼B

7.3.2 *Slučitelnost podpory poskytnuté společnosti Olympic Airways Services prostřednictvím tolerance dluhů a zvláštní ochrany před věřiteli*

(185) Jelikož Komise dospěla k závěru, že společnost Olympic Airways Services rovněž získávala protiprávní státní podporu, musí opatření prozkoumat z hlediska čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy, které stanoví výjimky z obecného pravidla neslučitelnosti stanoveného v čl. 87 odst. 1.

(186) Výjimky stanovené v čl. 87 odst. 2 Smlouvy se v tomto případě neuplatní, neboť opatření podpory nejsou sociální povahy a neposkytují se individuálním spotřebitelům, nejsou určena k náhradě škod způsobených přírodními pohromami nebo jinými mimořádnými událostmi a neposkytují se hospodářství určitých oblastí Spolkové republiky Německo postižených rozdělením Německa.

(187) Další výjimky z obecného zákazu poskytování státní podpory jsou stanoveny v článku 87 odst. 3. Výjimky uvedené v čl. 87 odst. 3 písm. b) a čl. 87 odst. 3 písm. d) se v tomto případě neuplatní, protože podpora nenapomáhá uskutečnění některého významného projektu společného evropského zájmu, nenapravuje vážnou poruchu v hospodářství některého členského státu a není určena na pomoc kultuře a zachování kulturního dědictví.

(188) Ustanovení čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o ES obsahuje odchylku ve vztahu k podpoře, která má napomáhat hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo s vysokou nezaměstnaností. Daná podpora však nesplňuje kritéria „Pokynů k vnitrostátní regionální podpoře“.

(189) S ohledem na odchylku stanovenou v čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy týkající se podpor, které mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem, bude Komise muset prozkoumat, zda lze toto ustanovení použít na stávající situaci. Komise musí mít při tomto zkoumání zohlednit platné pokyny vztahující se na odvětví letectví ([1]).

(190) V této souvislosti je zjevné, že v daném případě není splněno ani jedno ustanovení uvedené v pokynech. Je rovněž zjevné, že cílem podpory není náhrada za plnění závazků souvisejících s poskytováním služeb obecného zájmu ve smyslu čl. 86 odst. 2 Smlouvy o ES, a je tudíž neslučitelná se společným trhem.

(191) Komise na základě toho dochází k závěru, že Řecko poskytlo společnosti Olympic Airways Services neslučitelnou státní podporu tím, že jí tolerovalo opožděné splácení a nesplácení daní a pojistného na sociální zabezpečení, a dále tím, že této společnosti poskytlo zvláštní ochranu před věřiteli,

([1]) Viz poznámka pod čarou 45.

▼B

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

1. Soustavná tolerance dluhů na daních a pojistném na sociální zabezpečení vůči státu, které podle odhadů dosahují výše nejméně 590,4 milionu EUR a k němuž dochází ze strany řeckého státu ve vztahu ke společnosti Olympic Airways Services, představuje protiprávní státní podporu ve prospěch společnosti Olympic Airways Services, která je neslučitelná se Smlouvou.

2. Soustavná tolerance nesplácení pronájmů letadel v odhadované výši 137,2 milionu EUR, dluhů vůči společnosti Olympic Airways Services a Olympic Aviation v odhadované celkové výši 86,3 milionu EUR, dluhů vůči řeckému Úřadu pro civilní letectví ve výši 4,5 milionu EUR a daně Spatosimo nejméně ve výši 38,1 milionu EUR, k němuž dochází ze strany řeckého státu ve vztahu ke společnosti Olympic Airlines, představuje protiprávní státní podporu ve prospěch společnosti Olympic Airlines, která je neslučitelná se Smlouvou.

3. Zvláštní ochrana před věřiteli, která byla společnostem Olympic Airways a Olympic Airlines udělena prostřednictvím řeckých právních předpisů, představuje protiprávní státní podporu ve prospěch obou společností, která je neslučitelná se Smlouvou.

*Článek 2*

1. Řecko získá podporu uvedenou v článku 1 od příjemce zpět.

2. Částky, které mají být získány zpět, jsou úročeny ode dne, kdy byly příjemci dány k dispozici, do dne jejich skutečného získání zpět.

3. Výše úroků bude vypočtena jako složený úrok podle kapitoly V nařízení Komise (ES) č. 794/2004 ([1]) ve znění nařízení (ES) č. 271/2008 ([2]).

4. S účinkem ode dne přijetí tohoto rozhodnutí Řecko zruší všechny neprovedené platby podpory uvedené v článku 1.

*Článek 3*

1. Podpora uvedená v článku 1 sí získá zpět okamžitě a účinně.

2. Řecko zajistí, aby toto rozhodnutí bylo provedeno do čtyř měsíců ode dne oznámení tohoto rozhodnutí.

*Článek 4*

1. Do dvou měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí poskytne Řecko Komisi následující informace:

a) celkovou částku (jistinu a úroky z vymáhané podpory), která má být od příjemce získána zpět;

b) podrobný popis opatření již přijatých a plánovaných k dodržení požadavků tohoto rozhodnutí;

([1]) Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 82, 25.3.2008, s. 1.

▼B

c) doklady prokazující, že příjemci bylo nařízeno podporu vrátit.

2. Řecko informuje Komisi o průběhu vnitrostátních opatření přijatých k provádění tohoto rozhodnutí, dokud nebude podpora uvedená v článku 1 zcela získána zpět. Na žádost Komise neprodleně poskytne informace o opatřeních již přijatých a plánovaných k dodržení požadavků tohoto rozhodnutí. Poskytne rovněž podrobné informace o částkách podpory a úrocích z vymáhané podpory, které již byly od příjemce získány zpět.

*Článek 5*

Řecko s okamžitou platností pozastaví veškeré další platby podpory ve prospěch společnosti Olympic Airways Services a Olympic Airlines.

*Článek 6*

Toto rozhodnutí je určeno Řecké republice.